

SILVERCREST®



**BLUETOOTH®-KOPFHÖRER / NOISE-CANCELLING BLUETOOTH®
HEADPHONES / CASQUE BLUETOOTH® SBKL 40 A1**

(DE) (AT) (CH)

BLUETOOTH®-KOPFHÖRER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

CASQUE BLUETOOTH®

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(PL)

SLUCHAWKI BLUETOOTH®

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(SK)

SLÚCHADLÁ BLUETOOTH®

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(GB) (IE)

**NOISE-CANCELLING BLUETOOTH®
HEADPHONES**

Operation and safety notes

(NL) (BE)

BLUETOOTH®-HOOFDTELEFOON

Bedienings- en veiligheidsinstructies

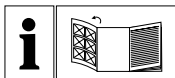
(CZ)

BLUETOOTH® SLUCHÁTKA

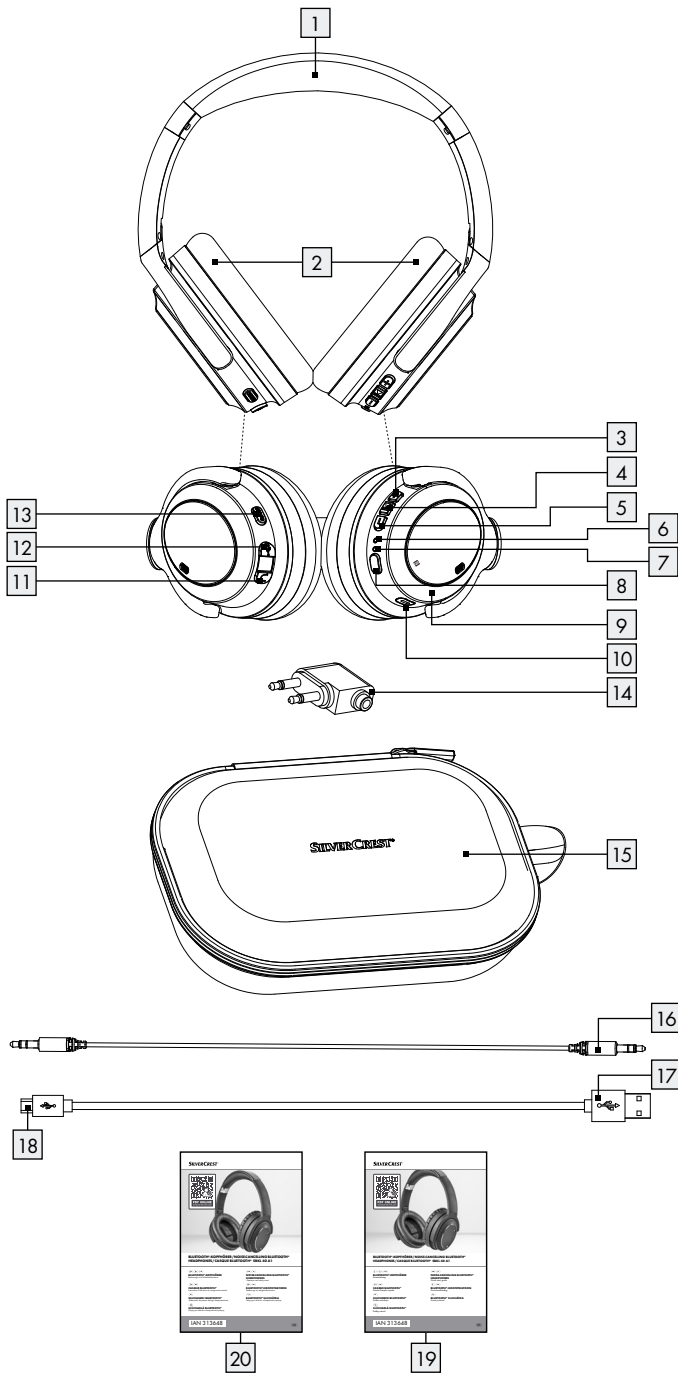
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

IAN 313648

OS



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	16
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	26
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	37
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	48
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	59
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	69



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 6
Hinweise zu Warenzeichen	Seite 7
Lieferumfang	Seite 7
Teilebeschreibung	Seite 7
Technische Daten	Seite 8
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 8
Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus	Seite 9
Vor der Inbetriebnahme	Seite 10
Akku aufladen	Seite 10
Kopfhörer verwenden	Seite 10
Kopfhörer mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden	Seite 11
Verbindung über NFC	Seite 11
Verbindungsliste löschen	Seite 11
Sprachansagen	Seite 12
Kopfhörer über ein Audiokabel anschließen	Seite 12
Aktive Geräuschunterdrückungsfunktion (ANC)	Seite 12
Sprachsteuerung mit Siri / Google Assistent	Seite 12
Kopfhörer aufsetzen	Seite 12
Tastenfunktionen des Kopfhörers bei der Musikwiedergabe	Seite 13
Tastenfunktionen des Kopfhörers bei Nutzung als Headset	Seite 13
Reinigung	Seite 14
Lagerung bei Nichtbenutzung	Seite 14
Fehlerbehebung	Seite 14
Entsorgung	Seite 14
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	Seite 15
Garantie	Seite 15

Verwendete Warnhinweise und Symbole

	GEFAHR! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Gefahr“ auf eine lebensbedrohliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, tödliche Verletzungen verursachen kann.		ACHTUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt an, dass eine Sachbeschädigung möglich ist.
	WARNUNG! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Warnung“ auf eine gefährliche Situation hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, schwere Verletzungen verursachen kann.		HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.
	VORSICHT! Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „Vorsicht“ auf eine Gefährdung mit geringem Risikograd hin, welche, wenn der Gefahrenhinweis nicht beachtet wird, leichte oder mittlere Verletzungen verursachen kann.		Eine Warnung mit diesem Symbol weist auf mögliche Hörschäden hin. Vermeiden Sie zu hohe Lautstärke über einen längeren Zeitraum.
	Warnhinweise Handlungsanweisungen		Warn- und Sicherheitshinweise beachten!
	Gleichstrom		Schutzhandschuhe tragen!

Bluetooth®-Kopfhörer

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Durch die integrierten Tasten am Produkt ist eine Auswahl der Musikstücke in der beim Abspielgerät ausgewählten Wiedergabeliste möglich. Darüber hinaus können Sie die Lautstärke am Produkt einstellen. Sie können den Kopfhörer gleichzeitig mit zwei verschiedenen Endgeräten (z. B. Mobiltelefon und Computer) koppeln, um so z. B. die Telefoneigenschaften des Mobiltelefons und die Audioeigenschaften des Computers gleichzeitig zu nutzen. Der eingebaute Akku ermöglicht einen netzunabhängigen Betrieb. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses

Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Kopfhörer mit ANC Bluetooth- und NFC-Funktion (im Folgenden als Produkt bezeichnet), aus dem Bereich der Unterhaltungselektronik, ist dafür vorgesehen, Audiomaterial wiederzugeben, welches über eine Bluetooth-Verbindung von Smartphone, Computer oder ähnlich geeigneten

Abspielgeräten übermittelt wurde. Das Produkt eignet sich auch als Headset für Mobiltelefone; das Telefon bzw. der Computer muss hierzu den Bluetooth® 4.1 Standard unterstützen. Das Produkt ist zur privaten Verwendung konzipiert. Es darf nicht für gewerbliche Zwecke eingesetzt werden. Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Reklamationen jeglicher Art, welche aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung resultieren oder aus verbotenen Modifikationen des Produkts resultieren, werden als unbegründet betrachtet. Eine solche Verwendung geschieht auf eigenes Risiko. Nutzen Sie das Produkt nur wie in der Anleitung beschrieben.

● Hinweise zu Warenzeichen

- USB® ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Bluetooth® Wortmarke und Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG Inc., jegliche Verwendung der Warenzeichen durch die OWIM GmbH erfolgt im Rahmen einer Lizenz.
- Das Warenzeichen und der Markenname SilverCrest sind Eigentum der jeweiligen Besitzer.
- N-Marke ist eine Marke oder eingetragenes Warenzeichen von NFC FORUM, Inc. in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern.
Android, Google Assistant, Google Play und das Google Play-Logo sind Warenzeichen von Google Inc.
- Apple und das Apple-Logo sind in den USA und in anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc.
App Store ist eine Dienstleistungsmarke der Apple Inc.
- iPad, iPhone und iPod sind in den USA und anderen Ländern eingetragene Marken von Apple Inc. Die Marke „iPhone“ wird mit einer Lizenz von Aiphone K.K. verwendet.

Alle weiteren Namen und Produkte können die Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer sein.

● Lieferumfang

Beachten Sie hierzu auch die Ausklappseite.

❗ HINWEIS: Nehmen Sie das Produkt und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung heraus und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1 Kopfhörer | 1 Flugzeugadapter |
| 1 Ladekabel | 1 Bedienungsanleitung |
| 1 Audiokabel (3,5 mm) | 1 Kurzanleitung |
| 1 Transporttasche | |

● Teilebeschreibung

- 1 Bügel
- 2 Lautsprecher mit Ohrschutzpolster
- 3 Vol+ -Taste (kurz drücken) / nächster Titel (lange drücken)
- 4 Sprachsteuerung (lange drücken), Wiedergabe / Pause - Taste (kurz drücken)
- 5 Vol- -Taste (kurz drücken) / vorheriger Titel (lange drücken)
- 6 LED (Akkulade-Status) (Grün / Gelb / Rot)
- 7 LED (Bluetooth-Status)
- 8 Bluetooth-Taste
- 9 NFC-Touchfläche
- 10 Mikrofon
- 11 3,5 mm Klinkenbuchse
- 12 USB-Ladeanschlussbuchse
- 13 ANC-Taste (ein / aus) (kurz drücken / ca. 3 Sekunden) / Ein- / Aus-Taste (lange drücken / ca. 4 Sekunden)
- 14 Flugzeugadapter
- 15 Transporttasche
- 16 3,5 mm Audiokabel
- 17 USB-Typ-A-Stecker
- 18 Micro-USB-Stecker
- 19 Kurzanleitung
- 20 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Betriebsspannung:	5 V=== Gleichspannung über die USB-Ladebuchse
Eingebauter Akku:	3,7V Lithium-IonenAkku, 550 mAh
Ladestrom:	ca. 500 mA
Ladezeit:	ca. 2 Stunden
Betriebsdauer (Musik & Telefon):	ca. 12 Stunden bei mittlerer Lautstärke (Bluetooth mit ANC-Modus), ca. 16 Stunden bei mittlerer Lautstärke (Bluetooth mit ANC-Modus oder nur mit Bluetooth-Modus) 3,5 Stunden Akkuleistung nach 15 Min. Ladezeit Bluetooth® 4.1
Funkstandard:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Profilunterstützung:	ca. 10 m
Funkreichweite:	ca. 200 x 150 x 80 mm (B x H x T)
Abmessungen:	ca. 250 g
Gewicht:	5 °C–35 °C
Betriebstemperatur:	Luffeuchtigkeit
Luffeuchtigkeit (keine Kondensation):	10%–70%
Lagertemperatur:	0 °C–40 °C
Bluetooth	
Frequenzband:	2402 MHz–2480 MHz
Bluetooth max. abgestrahlte Sendeleistung:	< 20 mW
Breitbandkennungs- spannung (WBCV):	110 mV +/- 10%
Lautsprecher-Größe:	40 mm
Lautsprecher	
Impedanz:	32 Ohm

● Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen

vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

⚠ **GEFAHR LEBENS- UND UNFALL-GEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

⚠ **GEFAHR**

- **Erstickungsgefahr!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch das Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Das Produkt ist kein Spielzeug.

⚠ **GEFAHR durch verminderte Wahrnehmung**

- Verwenden Sie die Kopfhörer nicht, während Sie ein Fahrzeug bzw. ein Fahrrad fahren, Maschinen bedienen oder in anderen Situationen, in denen die verminderte Wahrnehmung eines Umgebungsgeräusches Sie oder andere Personen in Gefahr bringen könnte. Beachten Sie auch die gesetzlichen Bestimmungen und Vorschriften des Landes, in dem Sie die Kopfhörer verwenden.

⚠ **GEFAHR VON SACHSCHÄDEN**

- Dieses Produkt enthält keine Teile, welche vom Verbraucher gewartet werden können. Der Akku kann nicht ausgetauscht werden.
- Halten Sie das Produkt von Feuchtigkeit, Tropf- und Spritzwasser fern!

- Stellen Sie keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf oder neben das Produkt.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung! Wenn Sie irgendwelche Beschädigungen am Produkt oder am Ladekabel entdecken, verwenden Sie das Produkt nicht mehr!
- Wenn Sie Rauch oder ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Produkt sofort aus und entfernen Sie das USB-Kabel.
- Nach plötzlichen Temperaturänderungen kann sich Kondenswasser im Produkt bilden. Lassen Sie dem Produkt in solchen Fällen einige Stunden Zeit, sich zu akklimatisieren, bevor Sie es wieder verwenden, um Kurzschlüsse zu vermeiden!
- Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe von Hitzequellen wie beispielsweise Heizkörper oder anderen Geräten, welche Hitze abgeben!
- Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer und setzen Sie es keinen hohen Temperaturen aus.


GEFAHR

- Öffnen Sie niemals das Produkt! Es enthält keine inneren Teile, welche einer Wartung bedürfen.

WARNUNG – Funkschnittstelle

Schalten Sie das Produkt in Flugzeugen, Krankenhäusern, Betriebsräumen oder in der Umgebung von medizinischen elektronischen Systemen aus. Die übermittelten Funksignale können die Funktionsfähigkeit von empfindlichen elektronischen Geräten beeinflussen. Halten Sie das Produkt mindestens 20 cm von Herzschrittmachern oder implantierten Kardioverter-Defibrillatoren fern, weil die Funktionstüchtigkeit von Herzschrittmachern durch elektromagnetische Strahlung beeinflusst werden kann. Die ausgesandten Funkwellen können bei Hörgeräten Interferenzen verursachen. Platzieren Sie das Produkt nicht in der Umgebung von entflammenden Gasen oder in potentiell explosionsgefährdeten Räumen (z. B. Lackiere-

rien), wenn die Funkkomponenten eingeschaltet sind, weil die ausgestrahlten Funkwellen Explosionen oder Feuer verursachen können. Die Reichweite der Funkwellen ist abhängig von den Umgebungsbedingungen. Im Falle einer schnurlosen Datenübermittlung kann der Empfang der Daten durch nicht autorisierte dritte Parteien nicht ausgeschlossen werden. Die OWIM GmbH & Co KG ist nicht verantwortlich für Interferenzen mit Radio- oder Fernsehgeräten, welche durch unautorisierten Eingriff in das Produkt verursacht werden. Darüber hinaus übernimmt die OWIM GmbH & Co KG keine Verantwortung für den Ersatz oder den Austausch von Kabel und Produkten, welche nicht von OWIM vertrieben werden. Ausschließlich der Nutzer des Produkts ist verantwortlich für die Beseitigung von Interferenzen, welche durch solche unautorisierten Änderungen des Produkts verursacht werden, ebenso wie für den Ersatz solcher Produkte.

-  Ein Sicherheitshinweis mit diesem Symbol soll Sie darauf aufmerksam machen, dass zu hoher Schalldruck oder zu hohe Lautstärken von Kopf- oder Ohrhörern zu Gehörschäden führen können! Passen Sie die Lautstärke immer an einen angenehmen nicht zu lauten Pegel an. Wenn Sie über längeren Zeitraum eine zu hohe Lautstärke bei Verwendung eines Kopfhörers eingestellt haben, kann dies zu Schäden am Hörvermögen des Zuhörers führen.



Sicherheitshinweise für eingebaute Akkus

- Öffnen Sie niemals das Produkt, Reparaturen dürfen nur durch fachkundiges Personal ausgeführt werden.
- **VERSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR!** Werfen Sie das Produkt nicht ins Feuer.
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Akkus einwirken

können z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.



Wenn Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten

mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

- Decken Sie das Produkt während des Betriebs oder des Ladevorgangs nicht ab. Andernfalls kann das Produkt überhitzt werden.
- Dieses Produkt enthält einen Akku. Dieser kann bei falscher Anwendung zu Feuer, Explosion oder Auslaufen gefährlicher Stoffe führen.

● Vor der Inbetriebnahme

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme die Vollständigkeit und Unversehrtheit des Verpackungsinhalts!
- Wenn Sie Beschädigungen oder das Fehlen von Teilen feststellen, wenden Sie sich bitte an den Händler, der dieses Produkt verkauft hat.

● Akku aufladen

- Vor der ersten Verwendung muss der Akku aufgeladen werden.
- Wenn der Akku leer ist, blinkt die LED 6 rot und aus den Kopfhörern ertönt ein Signalton. Der Akku sollte dann so schnell wie möglich geladen werden.
- Stecken Sie den Mikro-USB-Stecker 18 des Ladekabels in die USB-Ladeanschlussbuchse 12 des Kopfhörers! Stecken Sie den USB-Typ-A-Stecker 17 des Ladekabels in die USB-Buchse eines PC oder eines USB-Netzteils (nicht enthalten).
- ❗ **HINWEIS:** Die LED 6 blinkt während des Ladevorgangs rot. Sobald der Akku über 50 % geladen ist, leuchtet die LED 6 grün.

- Sobald der Ladevorgang beendet ist, entfernen Sie den Mikro-USB-Stecker aus dem Kopfhörer.

Anzeige der Akkukapazität:

LED-Status-anzeige	Akkukapazität
Durchgehend grün	51 % bis 100 %
Durchgehend gelb	26 % bis 50 %
Durchgehend rot	weniger als 25 %
Rot blinkend	Akku wird geladen.

● Kopfhörer verwenden

- Verbinden Sie den Kopfhörer mit einem Kommunikationsgerät.
- Bringen Sie den Kopfhörer in die Nähe eines eingeschalteten Kommunikationsgeräts (z. B. Mobiltelefon oder Computer).
- Verbindung mit einem neuen Bluetooth®-Gerät: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 13 für ca. 4 Sekunden gedrückt, bis die LED 7 weiß blinkt. Hiermit wird angezeigt, dass der Kopfhörer nun bereit für den Verbindungsmodus ist, welcher 5 Minuten anhält. Der Kopfhörer wird sich ausschalten, wenn kein Bluetooth®-Partner gefunden wird.
- Verbinden Sie nun Ihr Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) per Bluetooth® mit dem Kopfhörer. Beachten Sie hierzu die Hinweise in der Anleitung Ihres Kommunikationsgeräts. Wählen Sie aus der Liste von Geräten, welche von Ihrem Computer oder Mobiltelefon gefunden wurden, den Eintrag „SBKL 40 A1“ aus.
- Nachdem die Verbindung erfolgreich hergestellt ist, blinkt die LED 7 für 5 Sekunden weiß. Anschließend erlischt die LED 7.
- Beachten Sie, dass Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 4.1 unterstützen muss, damit Sie alle Optionen nutzen können.

- Möglicherweise müssen Sie bei Ihrem Kommunikationsgerät die Verbindung autorisieren. Beachten Sie hierzu die Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts!
- Sie schalten den Kopfhörer manuell aus, indem Sie die Ein-/Aus-Taste **[13]** für 4 Sekunden gedrückt halten, bis die LEDs **[6]** und **[7]** erlöschen.
- Wählen Sie nun den Eintrag „SBKL 40 A1“ aus der Liste der von Ihrem ersten Kommunikationsgerät / Computer erkannten Geräte aus. Jetzt sind beide Kommunikationsgeräte gleichzeitig mit dem Kopfhörer verbunden.
- Nach dem der Kopfhörer mit 2 Bluetooth-Geräten verbunden wurde, können Sie Musik über eines der beiden Geräte abspielen.

Bluetooth-Anzeige:

LED-Status-anzeige	Kopfhörerstatus
Blinkt weiß	Pairing-Modus
Leuchtet durchgehend weiß (5 Sekunden) und erlischt anschließend	Verbunden

● Kopfhörer mit einem zweiten Bluetooth®-Gerät verbinden

Sie können den Kopfhörer mit zwei Bluetooth®-fähigen Kommunikationsgeräten gleichzeitig verbinden. Wenn Sie bereits ein Gerät mit dem Kopfhörer verbunden haben, gehen Sie vor, wie im Folgenden beschrieben, um das zweite zu verbinden:

- Aktivieren Sie den Mehrfachverbindungsmodus, indem Sie die Bluetooth-Taste **[8]** für 2 Sekunden gedrückt halten. Das erste Kommunikationsgerät (Mobiltelefon oder Computer) ist getrennt.
- Führen Sie nun die Verbindung des zweiten Geräts mit den Kopfhörern via Bluetooth® durch. Beachten Sie dazu bitte die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Kommunikationsgeräts. Wählen Sie den Eintrag „SBKL 40 A1“ aus der Liste der von Ihrem Computer oder Mobiltelefon erkannten Geräte. Das zweite Kommunikationsgerät ist verbunden.

● Verbindung über NFC

- Sie können diesen Kopfhörer einfach mit Ihrem Mobilgerät über die NFC-Touchfläche **[9]** verbinden.
- Befolgen Sie dazu die nachstehenden Schritte, um die Bluetooth-Verbindung durch Antippen der NFC-Touchfläche **[9]** herzustellen.

1. Schalten Sie den Kopfhörer und die Bluetooth-Funktion ein. Die LED **[7]** blinkt weiß. Die NFC-Funktion ist nun aktiviert und bereit für die Verbindung per NFC-Touchfläche **[9]**.
2. Aktivieren Sie Ihr Mobilgerät und schalten Sie die Bluetooth- und NFC-Funktionen ein.
3. Tippen Sie auf das NFC-Symbol Ihres Mobilgeräts und auf die NFC-Touchfläche **[9]** des Kopfhörers. Ihr Mobilgerät sendet möglicherweise eine Nachricht zur Bestätigung der Bluetooth-Verbindung.
4. Sobald die Verbindung von Mobilgerät und Kopfhörer hergestellt ist, blinkt die LED **[7]** weiß und erlischt anschließend.

i HINWEIS: Bei dieser Funktion muss Ihr Mobilgerät die Bluetooth-Kopplung über NFC unterstützen. Weitere Informationen über die NFC-Funktion finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Mobilgeräts.

● Verbindungsliste löschen

- Sie können die Verbindung zwischen gekoppelten Geräten jederzeit löschen.

Drücken Sie dazu die Vol+ -Taste **[3]** und die Vol- -Taste **[5]** gleichzeitig für ca. 5 Sekunden. Der Speicher des Kopfhörers ist nun gelöscht und der Kopfhörer verbindet sich mit dem zuvor verbundenen Kommunikationsgerät nicht automatisch neu.

● Sprachansagen

Der Kopfhörer ist mit einer Sprachansagefunktion ausgestattet, die Sie über den aktuellen Produktstatus informiert:

- ANC EIN-/AUS-Status
- Status der Bluetooth-Verbindung
- Akku-Status bei eingeschaltetem Produkt

● Kopfhörer über ein Audiokabel anschließen

- Stecken Sie den einen 3,5 mm-Klinkenstecker des Audiokabels **[16]** in die 3,5 mm Klinkenbuchse **[11]**.
- Stecken Sie den anderen 3,5 mm-Klinkenstecker des Audiokabels **[16]** in die 3,5 mm Klinkenbuchse Ihres Abspielgeräts. Sobald ein 3,5 mm Kabel in die 3,5 mm Klinkenbuchse **[11]** gesteckt wird, wird die Bluetooth-Verbindung getrennt. Die ANC-Funktion bleibt weiterhin eingeschaltet.
- Starten Sie eine Playlist auf Ihrem Abspielgerät. Sie können die Musiklautstärke nur am Abspielgerät einstellen.

● Aktive Geräuschunterdrückungsfunktion (ANC)

Um ungewünschte Umgebungsgeräusche herauszufiltern, können Sie die aktive Geräuschunterdrückungsfunktion (ANC) aktivieren.

- Drücken Sie für ca. 3 Sekunden die ANC-Taste **[13]**, um die ANC-Funktion ein-/oder auszuschalten.

● Sprachsteuerung mit Siri / Google Assistent

Befolgen Sie die folgenden Schritte, um die Sprachsteuerung zu aktivieren:

1. Aktivieren Sie zuerst Siri oder Google Assistent auf Ihrem Mobilgerät.

Bei iOS-Geräten vervollständigen Sie bitte das Siri-Setup, bevor Sie die Sprachsteuerung am Kopfhörer aktivieren. Bei Android-Geräten öffnen Sie bitte die Google Assistent-Funktion und folgen den Anweisungen, um die Einstellungen abzuschließen, bevor Sie die Sprachsteuerung am Kopfhörer verwenden.

ⓘ HINWEIS: Google Assistent ist auf Geräten mit Android 5.0 oder höher verfügbar.





2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion und verbinden Sie den Kopfhörer mit Ihrem Mobilgerät.
3. Drücken Sie nach erfolgreicher Verbindung des Kopfhörers mit Ihrem Mobilgerät die Wiedergabe-/Pause-Taste **[4]** für ca. 4 Sekunden, um die Sprachsteuerung zu aktivieren.
4. Sie können die Sprachsteuerung nun verwenden.


● Kopfhörer aufsetzen

Sie können den Kopfhörer, falls notwendig, an die Größe Ihres Kopfes anpassen: Die Lautsprecher **[2]** sind hierzu mittels einer Metallschiene im Bügel **[1]** befestigt. Richten Sie die so aus, dass ein optimaler Tragekomfort gewährleistet ist. Beachten Sie die Kennzeichnung „L“ (= Links) und „R“ (= Rechts).

● Tastenfunktionen des Kopfhörers bei der Musikwiedergabe

- Starten Sie am Abspielgerät eine Playlist und stellen Sie die Lautstärke zuerst auf Minimum ein. Nach dem Aufsetzen des Kopfhörers wählen Sie eine angenehme Lautstärke. Sie können die Lautstärke am Kopfhörer über die Lautstärketasten **[3]** und **[5]** regulieren. Die Musik wird über die Lautsprecher **[2]** wiedergegeben.
- An dem Kopfhörer befinden sich 5 Tasten. Hiermit sind folgende Funktionen abrufbar:

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> - Drücken und für ca. 4 Sekunden halten, um die Sprachsteuerung zu aktivieren. - Einmal drücken, um die Musikwiedergabe zu starten / stoppen.
	<ul style="list-style-type: none"> - Einmaliges Drücken, um je eine Lautstärkenstufe zu erhöhen. Bei Erreichen der maximalen Lautstärke ertönt ein Signalton. - Drücken und halten für ca. 2 Sekunden, um zum nächsten Titel zu wechseln.
	<ul style="list-style-type: none"> - Einmaliges Drücken, um je eine Lautstärkenstufe zu verringern. - Ein Signalton ertönt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist. - Während der Wiedergabe drücken und für ca. 2 Sekunden halten, um zum vorherigen Titel zu springen.
	<ul style="list-style-type: none"> - Drücken und für ca. 2 Sekunden im verbundenen Modus halten und in den Pairing-Modus wechseln, um ein anderes Kommunikationsgerät für die Verbindung zuzulassen.

Taste	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> - Ca. 3 Sekunden drücken, um ANC-Funktion ein-/auszuschalten. - Drücken und für ca. 4 Sekunden halten, um das Produkt ein-/auszuschalten.

● Tastenfunktionen des Kopfhörers bei Nutzung als Headset

Sie können mit dem Kopfhörer auch Telefonate führen, wenn Sie ein Kommunikationsgerät nutzen, welches diese Funktion unterstützt. Falls Ihr Kommunikationsgerät den Bluetooth®-Standard 4.1 unterstützt, sind folgende Funktionen verfügbar:

Funktion	Aktion
Anruf entgegennehmen / beenden	Wiedergabe / Pause-Taste [4] kurz drücken
Anruf ablehnen	Wiedergabe / Pause-Taste [4] ca. 2 Sekunden drücken
Lautstärke erhöhen	Drücken Sie kurz die Vol+ -Taste [3] (ein Signalton erklingt, wenn die maximale Lautstärke erreicht ist)
Lautstärke verringern	Drücken Sie kurz die Vol- -Taste [5] (ein Signalton erklingt, wenn die Mindestlautstärke erreicht ist)
Den aktuellen Anruf beenden und einen anklopfenden Anruf übernehmen*	Wiedergabe / Pause-Taste [4] kurz drücken
Zwischen zwei Anrufen wechseln (makeln)*	Wiedergabe / Pause-Taste [4] drücken, bis ein Piepton erklingt.

*Diese Funktionen müssen von Ihrem Telefonnetzanbieter unterstützt werden.

- Der Klingelton und auch die Stimme des Anrufers werden über die Lautsprecher **2** wiedergegeben.
- Die Musikwiedergabe wird beim Eingehen eines Anrufs automatisch unterbrochen.
- Das Mikrofon **10** nimmt Ihre Stimme auf.
- Die Musik wird fortfahren, wenn der Anruf beendet ist.

● Reinigung

⚠ ACHTUNG

Möglicher Produktschaden!

- Schalten Sie das Produkt aus, entfernen Sie alle Stecker, bevor Sie es reinigen!
- Stellen Sie sicher, dass während der Reinigung keine Feuchtigkeit eindringt, um eine Beschädigung des Produkts und eine deswegen erforderliche Reparatur zu vermeiden.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel!

● Lagerung bei Nichtbenutzung

- Lagern Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung, so dass es keinem Staub und keiner direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
- Um einer Akkuschädigung bei längerer Lagerung vorzubeugen, muss der Akku regelmäßig geladen werden.

● Fehlerbehebung

● = Fehler

⊙ = Mögliche Ursache

○ = Maßnahme

● Keine Funktion

- ⊙ Akku ist leer.
- Akku aufladen, wie unter „Akku aufladen“ beschrieben.

● Keine Bluetooth-Verbindung

- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Kopfhörers.
- Kopfhörer ausschalten und wieder einschalten.
- ⊙ Fehler am Kommunikationsgerät.
- Kopfhörer vom Produkt trennen und erneut verbinden.
- Überprüfen, ob andere Geräte, welche mit dem Bluetooth-Standard 4.1 arbeiten, mit Kommunikationsgeräten arbeiten können.
- ⊙ Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.

● Keine Tonübertragung

- ⊙ Lautstärke am Kopfhörer ist auf Minimum eingestellt.
- Durch Drücken der Vol+ -Taste **3** die Lautstärke erhöhen.
- ⊙ Fehler bei der Bedienung des Kommunikationsgeräts.
- Die Lautstärke am Abspielgerät erhöhen.
- ⊙ Bluetooth®-Verbindung ist gestört.
- Verringern Sie den Abstand der an der Bluetooth®-Verbindung beteiligten Geräte.
- Trennen Sie die Bluetooth®-Verbindung und starten Sie sie erneut.

● Nicht alle Funktionen sind verfügbar

- ⊙ Fehler beim Kommunikationsgerät.
- Überprüfen Sie, ob Ihr Kommunikationsgerät alle Funktionen unterstützen kann.

● Entsorgung

Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden. Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, dass das Produkt (Bluetooth®-Kopfhörer, HG04712A/ HG04712B) der Richtlinie 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.owim.com

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.



Warnings and symbols used Page 17

Introduction Page 17

- Intended use Page 17
- Trademark notices Page 18
- Scope of delivery Page 18
- Parts description Page 18
- Technical data Page 18

General safety instructions Page 19

- Safety instructions for built-in rechargeable batteries Page 20

Before use Page 20

- Charging the battery Page 20

Using the headphones Page 21

- Connecting the headphones to a second Bluetooth® device Page 21
- Connection via NFC Page 22
- Clearing paired devices Page 22
- Voice Announcement Page 22
- Connecting the headphones through audio cable Page 22
- Active Noise Cancellation function (ANC) Page 22
- Voice control function with Siri / Google assistant Page 22
- Putting on the headphones Page 23
- Headphones button functions for music playback Page 23
- Headphones button functions as a hands-free device Page 23

Cleaning Page 24











Storage when not in use Page 24

Troubleshooting Page 24

Disposal Page 25

Simplified EU declaration of conformity Page 25

Warranty Page 25

Warnings and symbols used	
	DANGER! This symbol, in combination with the signal word "Danger", indicates a life-threatening situation which, if disregarded, could result in deadly injuries.
	WARNING! This symbol, in combination with the signal word "Warning", indicates a dangerous situation which, if disregarded, may cause serious injuries.
	CAUTION! This symbol, in combination with the signal word "Caution", indicates a hazard with a low level of risk, which, if disregarded, could result in minor or moderate injuries.
	Cautions Instructions for use
	Direct current
	ATTENTION! This symbol with the signal word "Attention" indicates possible damage to property.
	NOTE: This symbol with the signal word "Note" provides further useful information.
	A warning with this sign indicates to prevent possible hearing damage, do not listen at high volume level for long period.
	Observe the warnings and safety instructions!
	Wear protective gloves!

Noise-Cancelling Bluetooth® Headphones

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The buttons built into the product allows you to select the piece of music from the playlist selected on the playback device. They are further used to adjust the volume of the product. The headphones may be paired with two different devices (e.g. mobile and computer) at the same time to e.g. use both the telephone features of the mobile and the audio features of the computer. The built-in rechargeable battery allows for cordless operation. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and

instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This Headphones with ANC Bluetooth and NFC function (hereinafter referred to as "product") a consumer electronic, is intended to render audio transmitted from a smartphone, computer, or similar playback devices via Bluetooth connection. The product is also suitable as a hands-free device for mobiles; the mobile or the computer must support Bluetooth® 4.1 standard to do so. This product was designed for personal use. It must not be used for commercial purposes. Any other use is considered improper. Any claims resulting from improper use or due to unauthorised

modification of the product will be considered unwarranted. Any such use is at your own risk. Only use the product as described in the instructions.

● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by OWIM GmbH & Co. KG is under license.
- The SilverCrest trademark and trade name is the property of their respective owners.
- The N-Mark is a trademark or registered trademark of NFC Forum, Inc. in the United States and in other countries. Android, Google Assistant, Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google Inc.
- Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc.
- iPad, iPhone, and iPod are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. The trademark "iPhone" is used with a license from iPhone K.K.

Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

● Scope of delivery

Please also see the fold-out page.

ⓘ NOTE: Take the product and the instruction for use out of the box and remove all packing materials.

1 Headphones	1 Carry Case
1 Charging cable	1 Airplane adapter
1 Audio cable (3.5 mm)	1 Instructions for use
	1 Quick Start Guide

● Parts description

- 1 Band
- 2 Speakers with ear pads
- 3 Vol+ button (short press) / next song (long press)
- 4 Voice control function (long Press) Play / Pause button (short press)
- 5 Vol- button (short press) / previous song (long press)
- 6 LED (battery level status) (Green / Amber / Red)
- 7 LED (Bluetooth status)
- 8 Bluetooth button
- 9 NFC touchpoint
- 10 Microphone
- 11 3.5 mm jack socket
- 12 USB charging socket
- 13 ANC button (on / off) (short press / approx. 3 seconds) / On / Off button (long press approx. 4 seconds)
- 14 Airplane adapter
- 15 Carry case
- 16 3.5 mm audio cable
- 17 USB type A plug
- 18 Micro-USB plug
- 19 Quick start guide
- 20 Instruction manual

● Technical data

Operating voltage: 5V=== direct current via USB charging socket

Built-in rechargeable battery: 3.7V rechargeable lithium-ion battery, 550 mAh

Charging current: approx. 500 mA

Charging time: approx. 2 hours

Operating time (music & phone): approx. 12 hours at medium volume (Bluetooth with ANC mode), approx. 16 hours at medium volume (connected with ANC mode or Bluetooth mode only)

	3.5 hours battery life after 15 minutes of charging
Wireless standard:	Bluetooth® 4.1
Supported profile:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Range:	approx. 10 m
Dimensions:	approx. 200 x 150 x 80 mm (w x h x d)
Weight:	approx. 250 g
Operating temperature:	5 °C–35 °C
Humidity (no condensation):	10%–70%
Storage temperature:	0 °C–40 °C
Bluetooth frequency band:	2402 MHz–2480 MHz
Bluetooth max. transmitted power:	< 20 mW
Wideband characteristic voltage (WBCV):	110 mV +/- 10%
Speaker size:	40 mm
Speaker impedance:	32 ohm

● General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety instructions and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

⚠ DANGER DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

⚠ DANGER

- **Risk of suffocation!** Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental

capacities or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision. The product is not a toy.

⚠ DANGER DUE TO DIMINISHED PERCEPTION

- Do not use the headphones while driving a vehicle or riding a bicycle, operating machinery, or in other situations, where diminished perception caused by ambient noise could endanger you or others. Also observe the laws and regulations of the country in which you use the headphones.

⚠ RISK OF PROPERTY DAMAGE


- This product does not contain any parts which can be serviced by the user. The rechargeable battery cannot be replaced.
- Keep the product away from moisture, dripping and splash water!
- Do not place burning candles or other open fire on or next to the product.
- Check the product before every use! Discontinue use if any damage to the product or the charging cable is detected!
- If you notice smoke or unusual noise or odour, switch the product off immediately and remove the USB cable.
- Sudden temperature changes may cause condensation inside the product. In this case, allow the product to acclimate for some time before using it again to prevent short circuits!
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not throw the product into fire and do not expose to high temperatures.

⚠ DANGER

- Do not try to open the product! It has no internal parts requiring maintenance.

⚠ WARNING – Radio interference

Switch the product off on airplanes, in hospitals, service rooms, or near medical electronic systems. The wireless signals transmitted could impact the functionality of sensitive electronics. Keep the product at least 20 cm from pacemakers or implantable cardioverter defibrillators, as the electromagnetic radiation may impair the functionality of pacemakers. The radio waves transmitted could cause interference in hearing aids. Do not place the product near flammable gasses or potentially explosives areas (e.g. paint shops) with the wireless components on, as the radio waves emitted can cause explosions and fire. The range of the radio waves varies by environmental conditions. In the event of wireless data transmission, unauthorised third parties receiving the data cannot be excluded. The OWIM GmbH & Co KG is not responsible for interference with radios or televisions due to unauthorised modification of the product. The OWIM GmbH & Co KG further assumes no liability for using or replacing cables and products not distributed by OWIM. The user of the product is fully responsible for correcting interference caused by such unauthorised modification of the product, as well as replacement of such products.


-  A warning with this symbol is to indicate that always remember that excessive sound pressure or volumes from headphones or earphones can lead to damage to the hearing. Always adjust the volume to a pleasant, not too loud level. If you have adjusted the volume of the headphones to be too high and use that for an extended period, it can damage the listener's hearing.



Safety instructions for built-in rechargeable batteries

- Never open the product, repairs may only be carried out by qualified personnel.

■ **CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**

- Do not throw the product into fire.
- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
-  If rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
- Do not cover the product during operation or charging. Otherwise the product can overheat.
- This product contains a rechargeable battery, which can lead to fire, explosion or leakage of hazardous substances in case of incorrect application.

● **Before use**

- Before use, verify the package contents are complete and undamaged!
- If you notice any damage or missing parts, please contact the dealer who sold this product.

● **Charging the battery**

- The battery must be charged prior to first use.
- The LED **[6]** will flash red and headphones sound acoustic signal when the battery is drained. The battery should then be charged as soon as possible.
- Plug the micro-USB plug **[18]** on the charging cable into the USB charging socket **[12]** on the headphones! Plug the USB type A plug **[17]** on the charging cable into the USB port on a PC or a USB adapter (not included).

- ❗ **NOTE:** The LED 6 will flash red whilst charging. Once the battery is charged, above 50 % battery capacity the LED 6 will light up green.
- Once charging has completed, remove the micro-USB plug from the headphones.

Battery capacity indicator:

LED indicator status	Battery capacity
Solid green color	51 % to 100 %
Solid amber color	26 % to 50 %
Solid red color	less than 25 %
Flashing red color	Battery is charging.

● Using the headphones

- Connect the headphones with a communication device.
- Place the headphones near a switched on communication device (e.g. mobile or computer).
- Pairing with a new Bluetooth® device: Hold the On/Off button 13 for approx. 4 seconds until the LED 7 flashes white. This indicates the headphones are now ready to connect mode, which remains active for 5 minutes. The headphones will switch off if they do not detect a Bluetooth® device to connect to.
- Now connect your communication device (mobile phone or computer) via Bluetooth® with the headphones. Please refer to the notes in the instructions for your communication device. Select the entry "SBKL 40 A1" from the list of devices detected by your computer or mobile.
- Once the connection has been established, the LED 7 will flash white for 5 seconds. After that the LED 7 will turn OFF.
- Please note, your communication device must support Bluetooth® Standard 4.1 to use all options.
- You may need to approve the connection on the communication device. Please refer

to the instructions for use of the communication device on this topic!

- The headphones may be manually switched off by holding the On/Off button 13 for 4 seconds until the LEDs 6 and 7 go.

Bluetooth indicator:

LED indicator status	Headphone state
Flashing white	Pairing mode
Solid white (5 seconds) and then turn OFF	Paired

● Connecting the headphones to a second Bluetooth® device

The headphones may be connected to two Bluetooth® communication devices at the same time. If the headphones are already connected to a device, follow the steps below to connect to the second device:

- Activate multipoint mode by pressing and holding Bluetooth button 8 for 2 seconds. The first communication device (mobile phone or computer) is disconnected.
- Now connect to the second communication device via Bluetooth® with the headphones. Please refer to the notes in the instructions for your communication device. Select the entry "SBKL 40 A1" from the list of devices detected by your computer or mobile. The second communication device is connected.
- Select the entry "SBKL 40 A1" from the list of devices detected by your first communication device / computer. Now, both communication devices are connected to the headphones simultaneously.
- After connected the headphone with 2 Bluetooth devices, you can playback music via either one of device.

● Connection via NFC

- You can simply connect the headphones with your mobile device by tapping 2 devices together via NFC touchpoint [9].
 - Please follow below steps to complete the Bluetooth connection via NFC touchpoint [9].
1. Turn the headphones and the Bluetooth function on. The LED [7] will flash white. The NFC function is now enabled and ready for the connection by tapping the NFC touchpoint [9] of the headphones.
 2. Enable your mobile device with both Bluetooth and NFC function powered on.
 3. Tap the NFC touchpoint of your mobile device and the NFC touchpoint [9] of the headphones. Your mobile device may prompt out a message for Bluetooth connection for acceptance.
 4. Once the connection between the mobile device and the headphones is established, the LED [7] flashes white and then turn OFF.

i NOTE: This feature requires your mobile device to support Bluetooth pairing via the NFC feature. Please refer to your owner's manual for your mobile device to learn about this NFC feature.

● Clearing paired devices

- You can clear up the paired device anytime. Please press both Vol+ button [3] and Vol- button [5] together at the same time for approx. 5 seconds. The memory in the headphones is cleared and it will not auto-connected to the previous paired communication device.

● Voice Announcement

This headphone integrated with voice announcement feature that will let you know existing product status:

- ANC ON/OFF status
- Bluetooth connection status
- Rechargeable battery capacity level whilst Power ON

● Connecting the headphones through audio cable

- Insert the 3.5 mm jack plug at one end of audio cable [16] to 3.5 mm jack socket [11].
- Insert the 3.5 mm jack plug at other end of audio cable [16] to 3.5 mm jack socket of your playback device. When a 3.5 mm cable is plugged into the 3.5 mm jack socket [11], the Bluetooth connection will be disconnected. The ANC function remains ON.
- Start a playlist on your playback device. You can only adjust the music volume on the playback device.

● Active Noise Cancellation function (ANC)

In order to filter out unwanted noises from surrounding you can enable the active noise cancellation (ANC) function.

- Press for approx. 3 seconds the ANC button [13] to switch the ANC function ON or OFF.

● Voice control function with Siri/Google assistant

Please follow below steps to activate the Voice Control function:

1. First activate Siri or Google assistant on your mobile device.

For IOS device, please complete the Siri setup before activate with this voice control function on headphone. For Android device, please open the Google assistant function and then follow its instructions to complete setting before using voice control function on headphone.


- i NOTE:** Google Assistant is available on Android 5.0 or above devices.
- 2. Activate the Bluetooth function and connect this headphones with your mobile device.
- 3. After connecting the headphones with your mobile device, press the Play / Pause button **4** for about 4 seconds to activate the voice control function.
- 4. Now you can use the voice control function.





● Putting on the headphones

The headphones can be adjusted to your head size, if necessary: The speakers **2** are secured to the band **1** with a metal rail for this purpose. Adjust these to ensure optimal comfort. Please follow the marking "L" (= left) and "R" (= right).

● Headphones button functions for music playback

- Start a playlist on your playback device and set the volume to minimum first. After putting the headphones on select a pleasant volume. You can adjust the headphones volume with volume control button **3** or **5**. Music is played back through the speakers **2**.
- This headphone contains total 5 buttons. These control the following functions:

Button	Function
	<ul style="list-style-type: none"> - Press and hold approx. 4 seconds to enable voice control function. - Press once to play / stop music playback.

Button	Function
	<ul style="list-style-type: none"> - Press once to increase the volume by one level. One signal tones will sound when the maximum volume has been reached. - Press and hold approx. 2 seconds to skip to the next track.
	<ul style="list-style-type: none"> - Press once to reduce the volume by one level. - One signal tone will sound when the minimum volume has been reached. - During playback, press and hold approx. 2 seconds to jump to the previous track.
	<ul style="list-style-type: none"> - In paired mode, press and hold for approx. 2 seconds to change to pairing mode to allow another communication device for connection.
	<ul style="list-style-type: none"> - Press for approx. 3 seconds to switch ANC ON / OFF - Press and hold approx. 4 seconds to turn the product ON / OFF

● Headphones button functions as a hands-free device

You may also use the headphones for telephone calls when used with a communication device which supports this function. If your communication device supports the Bluetooth® standard 4.1, you will be able to use the following functions:

Function	Action
Answer / end call	Briefly press Play / Pause button 4
Ignore call	Hold the Play / Pause button 4 approx. 2 seconds

Function	Action
Increase volume	Briefly press Vol+ button [3] (one signal tone will sound when the maximum volume has been reached)
Reduce volume	Briefly press Vol- button [5] (one signal tone will sound when the minimum volume has been reached)
End the current call and answer call waiting*	Briefly press the Play/Pause button [4]
Switch between two calls (toggle)*	Press Play/Pause button [4] twice until it beeps

*These functions must be supported by your mobile service provider.

- The ringer and the caller's voice are rendered through the speakers **[2]**.
- Music playback is automatically paused when a call is received.
- The microphone **[10]** records your voice.
- Music continues after the call has been ended.

● Cleaning

ATTENTION

Potential damage to the product!

- Switch the product off and remove all plugs before cleaning!
- Be sure moisture does not enter the product during cleaning to prevent damage to the product and related repairs.
- Only clean the product with a slightly dampened cloth and a mild spray!

● Storage when not in use

- Store the product in a dry environment, protected from dust and direct sunlight.

- To prevent battery deterioration, at longer storage the rechargeable battery has to be charged regularly.

● Troubleshooting

● = Fault

⊙ = Possible cause

○ = Action

● No functions

⊙ Battery drained.

○ Recharge the battery as described in "Charging the battery".

● No Bluetooth connection

⊙ Error operating the headphones.

○ Switch the headphones off and on again.

⊙ Communication device error.

○ Separate the connection to the headphones and connect again.

○ Check if other devices using Bluetooth standard 4.1 work with the communication devices.

⊙ Bluetooth® connection error.

○ Move closer to the devices connected via Bluetooth®.

● No sound

⊙ The headphones volume is set to Minimum.

○ Press the Vol+ button **[3]** to increase the volume.

⊙ Error operating the communication device.

○ Increase the volume on the playback device.

⊙ Bluetooth® connection error.

○ Move closer to the devices connected via Bluetooth®.

○ Disconnect Bluetooth® and reconnect.

● Unable to use all functions

⊙ Communication device error.

○ Verify your communication device supports all functions.

● Disposal

Packaging:

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

Product:

Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

This disposal is free of charge to you.

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product (Noise-Cancelling Bluetooth® Headphones, HG04712A/HG04712B) is in compliance with Directive 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
www.owim.com

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.











The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.



Avertissements et symboles utilisés	Page 27
Introduction	Page 27
Utilisation conforme	Page 27
Remarques relatives aux marques utilisées	Page 28
Contenu de la livraison	Page 28
Descriptif des pièces	Page 28
Caractéristiques techniques	Page 29
Consignes générales de sécurité	Page 29
Consignes de sécurité pour les batteries intégrées	Page 31
Avant la mise en service	Page 31
Chargement de la batterie	Page 31
Utilisation du casque	Page 31
Connexion du casque avec un deuxième appareil Bluetooth®	Page 32
Connexion via NFC	Page 32
Effacer la liste de connexion	Page 33
Annonces vocales	Page 33
Connexion du casque via un câble audio	Page 33
Fonction active de suppression du bruit (ANC)	Page 33
Commande vocale avec Siri / Google Assistant	Page 33
Mettre le casque	Page 34
Principales fonctions du casque pour la lecture de musique	Page 34
Fonctions de touche du casque lors d'une utilisation mains libres	Page 34
Nettoyage	Page 35
Stockage en cas de non utilisation	Page 35
Dépannage	Page 35
Mise au rebut	Page 36
Déclaration de conformité UE simplifiée	Page 36
Garantie	Page 36

Avertissements et symboles utilisés

	<p>DANGER ! Ce symbole combiné avec le mot-clé «Danger» indique une situation pouvant être mortelle qui, lorsque l'indication de danger n'est pas respectée, peut provoquer des blessures mortelles.</p>		<p>ATTENTION ! Ce symbole avec le mot-clé «Attention» indique que des dégâts matériels sont possibles.</p>
	<p>AVERTISSEMENT ! Ce symbole combiné avec le mot-clé «Avertissement» indique une situation potentiellement dangereuse qui, lorsque l'indication de danger n'est pas respectée, peut provoquer des blessures graves.</p>		<p>REMARQUE : Ce symbole accompagné du mot-clé «Remarque» propose des informations utiles.</p>
	<p>PRUDENCE ! Ce symbole combiné avec le mot-clé «Prudence» indique une situation potentiellement dangereuse à risque faible qui, lorsque l'indication de danger n'est pas respectée, peut provoquer des blessures légères ou moyennes.</p>		<p>Un avertissement par ce symbole signale des dommages auditifs potentiels. Évitez les volumes sonores trop élevés sur une longue durée.</p>
	<p>Avertissements Instructions de manipulation</p>		<p>Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !</p>
	<p>Courant continu</p>		<p>Porter des gants de protection !</p>

Casque Bluetooth®

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de haute qualité. Grâce aux boutons intégrés sur le produit, il vous est possible de sélectionner des morceaux dans la playlist sélectionnée sur l'appareil de lecture. Vous pouvez également régler le volume sonore sur le produit. Vous pouvez utiliser ce casque simultanément sur deux dispositifs différents (par ex. téléphone mobile et ordinateur) : par exemple utiliser les fonctionnalités de votre téléphone mobile tout en profitant de la qualité sonore de votre ordinateur. La pile rechargeable intégrée permet un fonctionnement sans fil. Le mode d'emploi fait partie intégrante

de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant d'utiliser le produit, veuillez prendre connaissance de toutes les instructions d'utilisation et de sécurité. Utilisez uniquement ce produit en vous conformant aux instructions et aux domaines d'application mentionnés. Lorsque vous remettez le produit à d'autres utilisateurs, veuillez également leur transmettre tous les documents liés à celui-ci.

● Utilisation conforme

Ce casque équipé des fonctions ANC Bluetooth et NFC (ci-après dénommé «produit») est un appareil de l'électronique grand public et est prévu pour reproduire un son transmis via une connexion Bluetooth depuis votre smartphone,

ordinateur ou tout autre lecteur connecté et compatible. Le produit peut également s'utiliser comme dispositif mains libres pour les téléphones mobiles ; le téléphone ou l'ordinateur doivent alors prendre en charge la norme Bluetooth® 4.1. Le produit est conçu pour un usage privé. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales. Toute autre utilisation n'est pas conforme. Toute réclamation résultant d'une mauvaise utilisation ou de modifications illégales du produit est considérée comme non fondée. Une telle utilisation se fait à vos propres risques. Veuillez n'utiliser ce produit qu'en respectant les instructions de ce manuel.

● Remarques relatives aux marques utilisées

- USB® est une marque déposée par USB Implementers Forum, Inc.
- Les marques verbales et logos Bluetooth® sont des marques déposées et enregistrées par la société Bluetooth SIG Inc., toute utilisation des marques déposées par la société OWIM GmbH s'effectue dans le cadre d'une licence.
- La marque et le nom SilverCrest sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.
- N est une marque ou une marque déposée appartenant à NFC FORUM Inc. enregistrée aux États-Unis et dans d'autres pays. Android, Google Assistant, Google Play et le logo Google Play sont des marques déposées par la société Google Inc.
- Apple et le logo Apple sont des marques déposées par la société Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. App Store est une marque de service d'Apple Inc.
- iPad, iPhone et iPod sont des marques déposées par la société Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. La marque «iPhone» est utilisée avec une licence d'iPhone K.K.

Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

● Contenu de la livraison

Observez également à cet effet la page dépliant.

i REMARQUE : Sortez le produit et le mode d'emploi de l'emballage et retirez l'ensemble des emballages.

1 casque	1 sac de transport
1 câble de recharge	1 adaptateur avion
1 câble audio (3,5 mm)	1 mode d'emploi
	1 guide rapide

● Descriptif des pièces

- 1 Arceau
- 2 Hauts-parleurs avec rembourrage de protection auditive
- 3 Touche Vol+ (presser brièvement) / morceau suivant (presser longuement)
- 4 Commande vocale (presser longuement), touche Lecture / Pause (presser brièvement)
- 5 Touche Vol- (presser brièvement) /morceau précédent (presser longuement)
- 6 LED (état de recharge de pile) (Vert / Jaune / Rouge)
- 7 LED (état Bluetooth)
- 8 Touche Bluetooth
- 9 Surface tactile NFC
- 10 Microphone
- 11 Douille jack 3,5 mm
- 12 Port de charge USB
- 13 Touche ANC (marche / arrêt) (presser brièvement / env. 3 secondes) / Touche Marche / Arrêt (presser longuement / env. 4 secondes)
- 14 Adaptateur avion
- 15 Sac de transport
- 16 Câble audio 3,5 mm
- 17 Connecteur USB de type A

- 18 Connecteur micro USB
- 19 Instructions brèves
- 20 Mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	tension continue de 5 V $\overline{=}$ via le port de charge USB
Pile rechargeable intégrée :	pile lithium-ions 3,7V, 550 mAh
Courant de charge :	env. 500 mA
Durée de charge :	env. 2 heures
Durée de fonctionnement (musique & téléphone) :	env. 12 heures à volume sonore moyen (Bluetooth avec mode ANC), env. 16 heures à volume sonore moyen (Bluetooth avec mode ANC ou uniquement avec mode Bluetooth) 3,5 heures de puissance de pile après 15 min de durée de charge
Standard radio :	Bluetooth® 4.1
Profils acceptés :	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Portée radio :	env. 10 m
Dimensions :	env. 200 x 150 x 80 mm (l x H x P)
Poids :	env. 250 g
Température de fonctionnement :	5 °C - 35 °C
Humidité de l'air (sans condensation) :	10% - 70%
Température de stockage :	0 °C - 40 °C
Plage de fréquence Bluetooth :	2402 MHz - 2480 MHz

Puissance de transmission max. émise Bluetooth :	< 20 mW
Tension caractéristique de bande large (WBCV) :	110 mV +/- 10%
Dimension de hauts-parleurs :	40 mm
Impédance de hauts-parleurs :	32 Ohm

● Consignes générales de sécurité

Prenez connaissance de toutes les indications de maniement et de sécurité avant d'utiliser l'appareil pour la première fois ! Si vous remettez le produit à un tiers, veuillez également lui transmettre tous les documents s'y rapportant !

⚠ DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !

⚠ DANGER

- **Risque d'asphyxie !** Ne jamais laisser les enfants sans surveillance à proximité de l'emballage. Il existe un risque d'étouffement par le matériel d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent le danger. Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.
- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance. Le produit n'est pas un jouet.

DANGER pour cause de perception réduite.

- N'utilisez pas le casque audio si vous conduisez un véhicule ou un vélo, manipulez des machines ou dans d'autres situations dans lesquelles la perception réduite d'un bruit ambiant peut vous mettre en danger ainsi que d'autres personnes. Respectez les dispositions et directives légales du pays dans lequel vous utilisez le casque audio.

RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS

- Ce produit ne contient aucune pièce nécessitant maintenance de la part de l'utilisateur. La batterie ne peut pas être remplacée.
- Tenez le produit à l'abri de l'humidité, des gouttes d'eau et des éclaboussures !
- Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur ou à côté du produit.
- Vérifiez le produit avant chaque utilisation ! N'utilisez pas le produit, si vous constatez des dommages sur le produit ou le câble de chargement !
- Si vous remarquez de la fumée, des bruits ou des odeurs inhabituels, éteignez immédiatement le produit et débranchez le câble USB.
- Après un changement de température brutal, de la condensation peut se former à l'intérieur du produit. Dans ce cas, laissez le produit s'acclimater pendant quelques heures avant de l'utiliser à nouveau afin d'éviter les courts-circuits !
- N'utilisez pas le produit à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou autres dispositifs émettant de la chaleur !
- Ne jetez pas le produit au feu et ne l'exposez pas à des températures élevées.


DANGER

- Ne jamais ouvrir le produit ! Aucune pièce interne ne nécessite d'entretien.

ATTENTION – Interface radio


Éteignez le produit dans les avions, les hôpitaux, les locaux d'exploitation ou à proximité de systèmes

électroniques médicaux. Les ondes radio transmises peuvent affecter le fonctionnement des équipements électroniques sensibles. Gardez une distance d'au moins 20 cm entre le produit et les stimulateurs ou défibrillateurs cardiaques implantés, car le fonctionnement de ces derniers peut être affecté par rayonnement électromagnétique. Les ondes radio émises peuvent provoquer des interférences avec les appareils auditifs. Ne placez jamais le produit à proximité de gaz inflammables ou dans des environnements potentiellement explosifs (p.ex. les ateliers de peinture) lorsque les composants radio sont allumés, car les ondes radio émises peuvent provoquer une explosion ou un incendie. La portée des ondes radio dépend des conditions environnementales. Lors d'une transmission sans fil des données, la réception des données par des tiers non autorisés ne peut être exclue. La société OWIM GmbH & Co KG n'est pas responsable des interférences rencontrées avec des appareils radio ou de télévision, causées par des modifications non autorisées du produit. En outre, OWIM GmbH & Co KG n'assume aucune responsabilité pour le remplacement ou l'échange de câbles et produits qui ne sont pas vendus par OWIM. Seul l'utilisateur du produit est responsable de l'élimination des interférences causées par de telles modifications non autorisées du produit, ainsi que du remplacement de tels produits.

-  Une consigne de sécurité associée à ce symbole doit toujours retenir votre attention, car elle indique que la pression sonore trop forte ou les volumes trop forts dans le casque ou les écouteurs peuvent conduire à des lésions de l'audition ! Ajustez toujours le volume à un niveau agréable et pas trop élevé. L'audition peut être endommagée si, pendant une longue durée, vous avez réglé le casque utilisé sur un volume trop élevé.



Consignes de sécurité pour les batteries intégrées

- Ne jamais ouvrir le produit ; les réparations doivent uniquement être effectuées par un personnel spécialisé.
- **ATTENTION ! RISQUE D'EXPLOSION !**
Ne jetez pas le produit au feu.
- Évitez les conditions et les températures extrêmes pouvant influencer sur les batteries, par ex. un radiateur / le rayonnement direct du soleil.
-  Lorsque les batteries fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
- Ne recouvrez pas le produit pendant l'utilisation ou pendant la recharge. Dans le cas contraire, le produit pourrait surchauffer.
- Ce produit contient une pile rechargeable. En cas de mauvaise utilisation, la pile peut provoquer un incendie, une explosion ou peut fuir en laissant s'écouler des substances dangereuses.

● Avant la mise en service

- Vérifiez l'intégralité du contenu de la boîte avant la mise en service !
- Si vous constatez des dommages ou une pièce manquante, veuillez contacter le commerçant qui vous a vendu le produit.

● Chargement de la batterie

- Veillez à charger complètement la batterie avant la première utilisation.
- Lorsque la pile est vide, le voyant LED 6 clignote en rouge et le casque émet un

signal sonore. La pile doit alors être rechargée le plus rapidement possible.

- Branchez le connecteur micro USB 18 du câble de charge dans le port de charge USB 12 du casque ! Branchez le connecteur USB de type A 17 du câble de charge dans le port USB d'un PC ou d'une unité d'alimentation USB (non fournis).

- ① **REMARQUE :** Le voyant LED 6 clignote en rouge pendant la charge. Une fois la pile est chargée au delà de 50 %, le voyant LED 6 s'allume en vert.
- Lorsque la charge est terminée, retirez le connecteur micro USB du casque.

Affichage de capacité de pile :

Affichage d'état LED	Capacité de pile
Vert en permanence	de 51 % à 100 %
Jaune en permanence	de 26 % à 50 %
Rouge en permanence	moins de 25 %
Rouge clignotant	Pile en charge.

● Utilisation du casque

- Connectez le casque à un appareil de communication.
- Approchez le casque près d'un autre appareil de communication allumé (p.ex. téléphone mobile ou ordinateur).
- Connexion avec un nouvel appareil Bluetooth® : Maintenez la touche Marche / Arrêt 13 enfoncée pendant environ 4 secondes jusqu'à ce que le voyant LED 7 clignote en blanc. Cela indique que le casque est désormais prêt pour le mode d'appairage pendant une durée de 5 minutes. Le casque s'éteint si aucun périphérique Bluetooth® n'est détecté.

- Reliez à présent via Bluetooth® votre appareil de communication (téléphone mobile ou ordinateur) à votre casque. Veuillez vous référer aux instructions dans le manuel de votre appareil de communication. Choisissez dans la liste des appareils détectés par votre ordinateur ou téléphone mobile l'entrée «SBKL 40 A1».
- Si la connexion s'est faite correctement, le voyant LED [7] clignote en blanc pendant 5 secondes. Le voyant LED [7] s'éteint ensuite.
- Vérifiez que votre appareil de communication prend en charge la norme Bluetooth® 4.1 afin de pouvoir utiliser toutes les options.
- Il est possible que vous deviez autoriser la connexion sur votre appareil de communication. Veuillez vous référer au mode d'emploi de votre appareil de communication !
- Pour éteindre le casque manuellement, maintenez la touche Marche / Arrêt [13] pendant 4 secondes jusqu'à ce que les voyants LED [6] et [7] s'éteignent.

Affichage Bluetooth :

Affichage d'état LED	État de casque
Clignote en blanc	Mode d'appairage
S'allume en permanence en blanc (5 secondes) et s'éteint ensuite	Connecté

● Connexion du casque avec un deuxième appareil Bluetooth®

Vous pouvez connecter simultanément le casque à deux appareils de communication Bluetooth®. Si vous avez déjà connecté un appareil à votre casque, procédez comme décrit ci-dessous pour connecter le second :

- Activez le mode de connexion multiple en maintenant la touche Bluetooth [8] pendant

2 secondes. Le premier appareil de communication (ordinateur ou téléphone mobile) est déconnecté.

- Effectuez à présent la connexion du second appareil au casque via Bluetooth®. Veuillez vous référer aux indications dans le mode d'emploi de votre appareil de communication. Choisissez l'entrée «SBKL 40 A1» dans la liste des appareils détectés par votre ordinateur ou téléphone mobile. Le second appareil de communication est connecté.
- Choisissez l'entrée «SBKL 40 A1» dans la liste des appareils détectés par votre premier appareil de communication / ordinateur. Les deux appareils de communication sont maintenant connectés simultanément au casque.
- Après connexion du casque avec 2 appareils Bluetooth, vous pouvez restituer la musique via l'un des deux appareils.

● Connexion via NFC

- Vous pouvez relier ce casque simplement à votre appareil mobile via la surface tactile NFC [9].
- Suivez pour ceci les étapes suivantes pour établir la connexion Bluetooth en touchant la surface tactile NFC [9].

1. Allumez le casque et activez la fonction Bluetooth. Le voyant LED [7] clignote en blanc. La fonction NFC est maintenant activée et prête à la connexion via la surface tactile NFC [9].
2. Allumez votre appareil mobile et activez les fonctions Bluetooth et NFC.
3. Touchez le symbole NFC de votre appareil mobile et la touche NFC [9] du casque. Votre appareil mobile envoie éventuellement un message confirmant la connexion Bluetooth.

4. Dès que la connexion entre l'appareil mobile et le casque est établie, le voyant LED [7] clignote en blanc et s'éteint ensuite.

i REMARQUE : Pour cette fonction, votre appareil mobile doit accepter le couplage Bluetooth via NFC. Vous trouverez d'autres informations concernant la fonction NFC dans le mode d'emploi de votre appareil mobile.

● Effacer la liste de connexion

- Vous pouvez supprimer à tout moment la connexion entre deux appareils couplés. Maintenez pour ceci simultanément la touche Vol+ [3] et la touche Vol- [5] pendant env. 5 secondes. La mémoire du casque est désormais effacée, et le casque ne se reconnecte pas automatiquement à l'appareil de communication auparavant connecté.

● Annonces vocales

Le casque est équipé d'une fonction d'annonce vocale vous informant sur l'état actuel du produit :

- État ANC MARCHE/ARRÊT
- État de connexion Bluetooth
- État de pile avec le produit allumé

● Connexion du casque via un câble audio

- Branchez la prise jack 3,5 mm du câble audio [16] dans la douille jack 3,5 mm [11].
- Branchez l'autre prise jack 3,5 mm du câble audio [16] dans la douille jack 3,5 mm de votre appareil de lecture. Dès qu'un câble 3,5 mm est branché dans la douille jack 3,5 mm [11], la connexion Bluetooth est désactivée. La fonction ANC reste active.

- Démarrez une playlist sur votre appareil de lecture. Vous pouvez régler le volume sonore uniquement sur l'appareil de lecture.

● Fonction active de suppression du bruit (ANC)

Afin de filtrer les bruits ambiants non souhaités, vous pouvez activer la fonction active de suppression du bruit (ANC).

- Maintenez pendant env. 3 secondes la touche ANC [13] pour activer ou désactiver la fonction ANC.

● Commande vocale avec Siri / Google Assistant

Procédez de la manière suivante pour activer la commande vocale :

1. Activez tout d'abord Siri ou Google Assistant sur votre appareil mobile.

Dans le cas d'appareils iOS, veuillez compléter le paramétrage Siri avant d'activer la commande vocale sur le casque. Dans le cas d'appareils Android, ouvrez la fonction Google Assistant et suivez les indications pour achever les paramètres avant d'utiliser la commande vocale sur le casque.

i REMARQUE : Google Assistant est disponible sur les appareils équipés d'Android 5.0 ou plus.



2. Activez la fonction Bluetooth et connectez le casque à votre appareil mobile.
3. Après connexion réussie entre le casque et votre appareil mobile, maintenez la touche Lecture/Pause [4] pendant env. 4 secondes afin d'activer la commande vocale.
4. Vous pouvez à présent utiliser la commande vocale.




● Mettre le casque

Si nécessaire, vous pouvez également ajuster la taille du casque à votre tête : les haut-parleurs **2** y sont fixés au moyen d'une barre métallique dans l'arceau **1**. Ajustez-les pour profiter d'un confort de port optimal. Respectez le marquage „L“ (= gauche) et „R“ (= droit).

● Principales fonctions du casque pour la lecture de musique

- Démarrez une playlist sur l'appareil de lecture et réglez tout d'abord le volume sonore au niveau minimal. Après avoir mis le casque, sélectionnez le volume qui vous convient. Vous pouvez régler le volume sonore du casque à l'aide des touches **3** et **5**. Les haut-parleurs **2** restituent la musique.
- 5 touches se trouvent sur le casque. Elles permettent d'accéder aux fonctions suivantes :

Touche	Fonctionnalité
	<ul style="list-style-type: none"> - Appuyez et maintenez pendant env. 4 secondes pour activer la commande vocale. - Appuyez une fois, pour démarrer/arrêter la restitution musicale.
	<ul style="list-style-type: none"> - Pression unique afin d'augmenter le volume par palier. Un signal sonore se fait entendre lorsque le volume maximal est atteint. - Appuyez et maintenez durant environ 2 secondes afin de passer au prochain morceau.

Touche	Fonctionnalité
	<ul style="list-style-type: none"> - Pression unique afin de baisser le volume par palier. - Un signal sonore se fait entendre lorsque le volume minimal est atteint. - Maintenir appuyée durant env. 2 secondes pendant la lecture, pour revenir au titre précédent.
	<ul style="list-style-type: none"> - Pressez et maintenez pendant env. 2 secondes en mode connecté, puis passez en mode d'appairage pour autoriser la connexion d'un autre appareil de communication.
	<ul style="list-style-type: none"> - Maintenez pendant env. 3 secondes pour allumer ou éteindre la fonction ANC. - Appuyez et maintenez pressé pendant env. 4 secondes pour allumer/éteindre le produit.

● Fonctions de touche du casque lors d'une utilisation mains libres

Ce casque vous permet également de téléphoner si vous utilisez un dispositif de communication qui prend en charge cette fonction. Si votre dispositif de communication prend en charge la norme Bluetooth® 4.1, les fonctions suivantes sont disponibles :

Fonction	Action
Répondre/mettre fin à un appel	Presser brièvement la touche Lecture/Pause 4
Rejeter un appel	Presser la touche Lecture/Pause 4 pendant env. 2 secondes
Augmenter le volume sonore	Appuyez brièvement sur la touche Vol+ 3 (un signal sonore retentit lorsque le volume maximal est atteint)
Diminuer le volume sonore	Appuyez brièvement sur la touche Vol- 5 (un signal sonore retentit lorsque le volume minimal est atteint)

Fonction	Action
Mettre fin à l'appel en cours et accepter un appel en attente*	Presser brièvement la touche Lecture / Pause [4]
Basculer entre deux appels (suspension d'appel)*	Presser la touche Lecture / Pause [4] jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse.

* Ces fonctions doivent être pris en charge par votre opérateur téléphonique.

- Les haut-parleurs [2] diffuseront le signal sonore ainsi que la voix de votre correspondant téléphonique.
- La lecture de la musique est automatiquement interrompue lorsque vous répondez à un appel.
- Votre voix est saisie par le microphone [10].
- La musique reprend lorsque l'appel est terminé.

● Nettoyage

ATTENTION

Risques de dommage du produit !

- Éteignez le produit et retirez tous les connecteurs avant de le nettoyer !
- Assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans le produit pendant son nettoyage, afin d'éviter d'endommager le produit et de devoir recourir à d'éventuelles réparations.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié et un produit vaisselle doux !

● Stockage en cas de non utilisation

- Rangez le produit dans un environnement sec, afin de ne pas l'exposer à la poussière et à la lumière directe du soleil.
- Afin d'éviter d'endommager la batterie en cas de stockage prolongé, la batterie doit être régulièrement chargée.

● Dépannage

● = Erreur

⊙ = Cause possible

○ = Mesure

● Ne fonctionne pas

- ⊙ La batterie est vide
- Charger la batterie, comme décrit sous «Chargement de la batterie».

● Aucune connexion Bluetooth

- ⊙ Mauvaise utilisation du casque
- Éteindre le casque et le rallumer.
- ⊙ Erreur sur le dispositif de communication.
- Déconnecter le casque du produit, et le connecter à nouveau.
- Vérifiez si d'autres périphériques possédant la norme Bluetooth 4.1, peuvent fonctionner avec les dispositifs de communication.
- ⊙ La connexion Bluetooth® est perturbée.
- Réduire la distance des appareils impliqués dans la connexion Bluetooth®.

● Aucun son

- ⊙ Volume du casque réglé au minimum.
- En appuyant sur la touche Vol+ [3], le volume sonore augmente.
- ⊙ Mauvaise utilisation du dispositif de communication
- Augmenter le volume sonore du lecteur
- ⊙ La connexion Bluetooth® est perturbée.
- Réduire la distance des appareils impliqués dans la connexion Bluetooth®.
- Déconnectez-vous du Bluetooth® et redémarrez.

● Toutes les fonctions ne sont pas disponibles

- ⊙ Erreur sur le dispositif de communication.
- Vérifiez si votre dispositif de communication prend en charge toutes les fonctions.

● Mise au rebut

Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Produit :

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle à roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménagères mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.

La mise au rebut est gratuite.

Éliminez correctement pour protéger l'environnement.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

La batterie insérée ne peut pas être extraite pour être mise au rebut. Apportez le produit à un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

● Déclaration de conformité UE simplifiée

Nous, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, ALLEMAGNE, déclarons que le produit (Casque Bluetooth®, HG04712A/HG04712B) est en accord avec les directives 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : www.owim.com

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.



Gebruikte waarschuwingen en symbolen	Pagina 38
Inleiding	Pagina 38
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 38
Opmerkingen omtrent handelsmerken	Pagina 39
Omvang van de levering.....	Pagina 39
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 39
Technische gegevens	Pagina 40
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 40
Veiligheidsinstructies voor geïntegreerde accu's	Pagina 41
Voor de ingebruikname	Pagina 42
Batterij opladen.....	Pagina 42
Koptelefoon gebruiken	Pagina 42
Koptelefoon met een tweede Bluetooth®-apparaat verbinden	Pagina 43
Verbinding via NFC	Pagina 43
Verbindingslijst wissen	Pagina 43
Gesproken berichten	Pagina 44
Koptelefoon via een audiokabel aansluiten.....	Pagina 44
Active Noise Control (ANC) - Antigeluid	Pagina 44
Sprakbediening met Siri / Google Assistent.....	Pagina 44
Koptelefoon opzetten	Pagina 44
Functies van de knoppen op uw koptelefoon tijdens muziekweergave	Pagina 45
Knopfuncties van de koptelefoon bij gebruik als headset.....	Pagina 45
Reiniging	Pagina 46
Opslag bij niet-gebruik	Pagina 46
Storingen oplossen	Pagina 46
Afvoer	Pagina 46
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina 47
Garantie	Pagina 47

Gebruikte waarschuwingen en symbolen

	GEVAAR! Dit symbool duidt in combinatie met het signaalwoord „Gevaar“ op een levensbedreigende situatie die, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot dodelijke verwondingen.		LET OP! Dit symbool met het signaalwoord „Let op“ duidt aan dat een materiële schade mogelijk is.
	WAARSCHUWING! Dit symbool duidt in combinatie met het signaalwoord „Waarschuwing“ op een gevaarlijke situatie die, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot ernstige verwondingen.		OPMERKING: dit symbool met het signaalwoord „Opmerking“ geeft nuttige aanvullende informatie.
	VOORZICHTIG! Dit symbool duidt in combinatie met het signaalwoord „Voorzichtig“ op een gevaar met een gering risico dat, als er geen gehoor wordt gegeven aan de waarschuwing, kan leiden tot lichte of middelmatige verwondingen.		Een waarschuwing met dit symbool wijst op het gevaar van mogelijke gehoorschadigingen. Vermijd een te hoge geluidssterkte over een langere periode.
	Waarschuwingen Instructies		Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!
	Gelijkstroom		Draag veiligheidshandschoenen!

Bluetooth®-hoofdtelefoon

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt daarmee voor een hoogwaardig product gekozen. De geïntegreerde knoppen op het product maken het kiezen van een nummer uit de op het afspeelapparaat gekozen afspeellijst mogelijk. Bovendien kunt u het volume op het product instellen. U kunt de koptelefoon tegelijkertijd aan twee verschillende apparaten (bijv. mobiele telefoon en computer) koppelen om zo de telefooneigenschappen van de mobiele telefoon en de audio-eigenschappen van de computer tegelijk te gebruiken. De ingebouwde accu maakt het gebruik zonder

stroomvoorziening mogelijk. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen omtrent veiligheid, gebruik en verwijdering. Maak uzelf vóór het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Overhandig ook alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct en doelmatig gebruik

Deze koptelefoon met ANC, Bluetooth en NFC-functie (hierna product genoemd), behoort tot de amusementslektronica en is bedoeld

voor het afspelen van audiomateriaal dat door middel van een bluetooth-verbinding vanaf een smartphone, computer of soortgelijke apparaten is verzonden. Het product is ook geschikt als headset voor mobiele telefoons. De telefoon resp. de computer moet hiervoor de Bluetooth® 4.1 standaard ondersteunen. Het product is bedoeld voor privégebruik. Het product mag niet voor zakelijke doeleinden worden ingezet. Elk ander gebruik geldt als niet doelmatig. Reclamaties van welke aard dan ook, die voortkomen uit het niet doelmatig gebruik van of verboden aanpassingen aan het product, worden als ongegrond beschouwd. aanpassingen van het product, worden als ongegrond gezien. Een dergelijk gebruik is op eigen risico. Gebruik het product alleen zoals beschreven in de handleiding.

● Opmerkingen omtrent handelsmerken

- USB® is een gedeponeerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- Het Bluetooth® woordmerk en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG Inc., ieder gebruik van het handelsmerk door OWIM GmbH geschiedt in het kader van een licentie.
- Het handelsmerk en de merknaam Silver-Crest zijn eigendom van de desbetreffende eigenaar.
- N-merk is een merk of geregistreerd handelsmerk van NFC FORUM, Inc. in de Verenigde Staten en in andere landen. Android, Google Assistant, Google Play en het Google Play-logo zijn handelsmerken van Google Inc.
- Apple en het Apple-logo zijn in de USA en in andere landen geregistreerde merken van Apple Inc. App-store is een dienstverleningsmerk van Apple Inc.
- iPad, iPhone en iPod zijn in de USA en andere landen geregistreerde merken van Apple Inc. Het merk „iPhone“ wordt met een licentie van Aiphone K.K. gebruikt.

Alle andere namen en producten kunnen de handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de desbetreffende eigenaar zijn.

● Omvang van de levering

Kijk hiervoor ook op de uitvouwbare pagina.

i **OPMERKING:** haal het product en de gebruiksaanwijzing uit de verpakking en verwijder het complete verpakkingsmateriaal.

1 koptelefoon	1 vliegtuigadapter
1 laadkabel	1 gebruiksaanwijzing
1 audiokabel (3,5 mm)	1 korte handleiding
1 opbergtas	

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Beugel
- 2 Luidspreker met oorkussen
- 3 Vol+ -knop (kort indrukken) / volgende titel (lang indrukken)
- 4 Spraakbediening (lang indrukken), weergave / pauze - knop (kort indrukken)
- 5 Vol- -knop (kort indrukken) / vorige titel (lang indrukken)
- 6 Led (accu-laadstatus) (groen / geel / rood)
- 7 Led (Bluetooth-status)
- 8 Bluetooth-knop
- 9 NFC-touchvlak
- 10 Microfoon
- 11 3,5 mm aansluiting
- 12 USB-aansluiting (opladen)
- 13 ANC-knop (aan / uit) (kort indrukken / ca. 3 seconden) / Aan- / Uit-knop (lang indrukken / ca. 4 seconden)
- 14 Vliegtuigadapter
- 15 Opbergtas
- 16 3,5 mm audiokabel
- 17 USB-stekker type A
- 18 Micro-USB-stekker
- 19 Korte handleiding
- 20 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Voedingsspanning:	5 V=== gelijkspanning via de USB-laadbus
Ingebouwde accu:	3,7V lithium-ion accu, 550 mAh
Laadstroom:	ca. 500 mA
Laadtijd:	ca. 2 uur
Bedrijfsduur (muziek & telefoon):	ca. 12 uur bij gemiddeld volume (bluetooth met ANC-modus), ca. 16 uur bij gemiddeld volume (bluetooth met ANC-modus of alleen met bluetooth-modus) 3,5 uur accuvermogen na 15 min laadtijd
Draadloze standaard:	Bluetooth® 4.1
Profielondersteuning:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Draadloze reikwijdte:	ca. 10 m
Afmetingen:	ca. 200 x 150 x 80 mm (b x h x d)
Gewicht:	ca. 250 g
Bedrijfstemperatuur:	5 °C–35 °C
Luchtvochtigheid (geen condensatie):	10%–70%
Opslagtemperatuur:	0 °C–40 °C
Bluetooth frequentieband:	2402 MHz–2480 MHz
Bluetooth max. afgestraald zendvermogen:	< 20 mW
Breedband-identificatiespanning (WBCV):	110 mV +/- 10%
Luidspreker-afmeting:	40 mm
Luidspreker impedantie:	32 Ohm

● Algemene veiligheidsinstructies

Maak u voor de eerste ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd! Geef alle documenten mee wanneer u het product aan derden geeft!

⚠ GEVAAR LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN BIJ KLEUTERS EN KINDEREN!

⚠ GEVAAR

- **Verstikkingsgevaar!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat kans op verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mag niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Het product is geen speelgoed.

⚠ GEVAAR als gevolg van verminderde waarneming.

- Gebruik de koptelefoon niet terwijl u een voertuig of een fiets bestuurt, machines bedient of in andere situaties waarin de verminderde waarneming van het omgevingsgeluid u of andere personen in gevaar zou kunnen brengen. Neem ook de wettelijke bepalingen en voorschriften van het land waarin u de koptelefoon gebruikt in acht.

KANS OP MATERIËLE SCHADE

- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. De accu kan niet vervangen worden.
- Houd het product uit de buurt van vocht, druppels en spatwater!
- Plaats geen brandende kaarsen of andere bronnen van open vuur op of naast het product.
- Controleer het product voor ieder gebruik! Als u beschadigingen aan het product of aan de laadkabel ontdekt, mag u het product niet meer gebruiken!
- Als u rook of buitengewone geluiden of geuren constateert, dient u het product direct uit te schakelen en de USB-kabel te verwijderen.
- Na plotselinge temperatuurveranderingen kan zich condenswater in het product vormen. Geef het product in zulke gevallen enkele uren de tijd om te acclimatiseren, voordat u het weer gebruikt. Dit om kortsluiting te vermijden!
- Gebruik het product niet in de buurt van warmtebronnen, zoals verwarmingen of andere apparaten, die warmte verspreiden!
- Gooi het product niet in het vuur en stel het niet bloot aan hoge temperaturen.


GEVAAR

- Open het product nooit! Het bevat geen onderdelen die onderhouden moeten worden.

WAARSCHUWING – draadloze interface

Schakel het product uit in vliegtuigen, ziekenhuizen, technische ruimtes of in de omgeving van medische, elektronische systemen. De radiosignalen kunnen de werking van gevoelige elektronische apparaten beïnvloeden. Houd het product minstens 20 cm bij pacemakers en geïmplanteerde cardioverter-defibrillators vandaan, omdat de werking van pacemakers door elektromagnetische straling kan worden beïnvloed. De uitgezonden radiogolven kunnen interferenties van gehoorapparaten veroorzaken. Plaats het

product niet in de omgeving van licht ontvlambare gassen of in potentieel explosieve ruimtes (bijv. verfspuitertijen) wanneer de radio is ingeschakeld, omdat de uitgestraalde radiogolven explosies of brand kunnen veroorzaken. De reikwijdte van de radiogolven is afhankelijk van de omgevingsomstandigheden. In geval van draadloze gegevensoverdracht kan de gegevensoverdracht door niet-geautoriseerde derden niet worden uitgesloten. OWIM GmbH & Co KG is niet verantwoordelijk voor interferenties met radio's en televisies, die worden veroorzaakt door niet-geautoriseerde toegang tot het product. Bovendien is OWIM GmbH & Co KG niet verantwoordelijk voor de vervanging van kabels en producten, die niet door OWIM zijn verkocht. Alleen de gebruiker van het product is verantwoordelijk voor het oplossen van interferenties, die door dergelijke niet-geautoriseerde veranderingen aan het product worden veroorzaakt, alsmede voor de vervanging van zulke producten.

-  Een veiligheidsaanwijzing met dit symbool dient u erop attent te maken, dat een te hoge geluidsdruk of te hoog volume van de hoofdtelefoon of oordopjes gehoorbeschadiging tot gevolg kunnen hebben! Pas het volume altijd aan een aangenaam, niet te luid niveau, aan. Als u langere tijd een te hoog volume tijdens het gebruik van de koptelefoon heeft ingesteld, kan dit leiden tot beschadigingen van het gehoor van de luisteraars.



Veiligheidsinstructies voor geïntegreerde accu's

- Open het product nooit. Reparaties mogen alleen door vakkundig personeel worden uitgevoerd.
- **VOORZICHTIG! EXPLOSIEGEVAAR!** Gooi het product niet in het vuur.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen, die invloed op de accu's zouden

kunnen hebben, bijv. op radiatoren / direct zonlicht.



Vermijd contact met huid, ogen en slijmvliezen als accu's hebben gelekt! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!

- Dek het product tijdens het gebruik of het laadproces niet af. Anders kan het product oververhit raken.
- Dit product bevat een batterij. Deze kan bij foutief gebruik brand, explosies en lekken van gevaarlijke stoffen veroorzaken.

● Voor de ingebruikname

- Controleer voor ingebruikname de volledigheid en onbeschadigde toestand van de inhoud van de verpakking!
- Als u beschadigingen of ontbrekende onderdelen constateert, neem dan contact op met de zaak waar u dit product heeft gekocht.

● Batterij opladen

- Voor de eerste ingebruikname dient de batterij opgeladen te worden.
- Als de batterij leeg is, knippert de LED 6 rood en uit de koptelefoon klinkt een geluidssignaal. De batterij moet dan zo snel mogelijk worden opgeladen.
- Steek de micro-USB-stekker 18 van de laadkabel in de USB-aansluiting 12 van de koptelefoon! Steek de USB-stekker type A 17 van de laadkabel in de USB-poort van een computer of een USB-netadapter (niet inbegrepen).

ⓘ OPMERKING: de led 6 knippert tijdens het opladen in de kleur rood. Zodra de accu meer dan 50 % is opgeladen, brandt de led 6 groen.

- Zodra het opladen voltooid is, kunt u de micro-USB-stekker uit de koptelefoon halen.

Weergave van de accucapaciteit:

Led-status-weergave	Accucapaciteit
Continu groen	51 % tot 100 %
Continu geel	26 % tot 50 %
Continu rood	minder dan 25 %
Rood knipperend	Accu wordt opgeladen.

● Koptelefoon gebruiken

- Verbind de koptelefoon met een communicatieapparaat.
- Breng de koptelefoon in de buurt van een ingeschakeld communicatieapparaat (bijv. mobiele telefoon of computer).
- Verbinden met een nieuw Bluetooth®-apparaat: houd de Aan-/Uit-knop 13 ongeveer 4 seconden ingedrukt totdat de led 7 wit knippert. Hiermee wordt aangegeven dat de koptelefoon nu klaar voor de verbindingmodus is, en wel 5 minuten lang. De koptelefoon zal zichzelf uitschakelen als er geen Bluetooth®-partner gevonden wordt.
- Verbind vervolgens het communicatieapparaat (mobiele telefoon of computer) via Bluetooth® met de koptelefoon. Let hierbij op de aanwijzingen in de handleiding van uw communicatieapparaat. Kies uit de lijst van apparaten die door uw computer of mobiele telefoon gevonden zijn het apparaat „SBKL 40 A1“.
- Nadat de verbinding succesvol tot stand gekomen is, knippert de led 7 5 seconden lang wit. Vervolgens gaat de led 7 uit.
- Houd er rekening mee dat uw communicatieapparaat de Bluetooth®-standaard 4.1 moet ondersteunen zodat u alle opties kunt gebruiken.
- Eventueel moet u op uw communicatieapparaat de verbinding autoriseren. Kijk

hiervoor in de handleiding van uw communicatieapparaat!

- U kunt de koptelefoon handmatig uitschakelen door de Aan-/Uit-knop **[13]** 4 seconden ingedrukt te houden tot de leds **[6]** en **[7]** uit gaan.

Bluetooth-weergave:

Led-status-weergave	Koptelefoon-status
Knippert wit	Pairing-modus
Brandt continu wit (5 seconden) en gaat vervolgens uit	Verbonden

● Koptelefoon met een tweede Bluetooth®-apparaat verbinden

U kunt de koptelefoon tegelijkertijd met twee voor Bluetooth® geschikte communicatieapparaten verbinden. Als u de koptelefoon al met één apparaat hebt verbonden, gaat u als volgt te werk om een tweede apparaat te verbinden:

- Activeer de multi-verbindingsmodus door de bluetooth-knop **[8]** 2 seconden lang ingedrukt te houden. Het eerst communicatie-apparaat (mobiele telefoon of computer) is losgekoppeld.
- Breng nu de verbinding van het tweede apparaat met de koptelefoon via Bluetooth® tot stand. Let hierbij op de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van uw communicatieapparaat. Selecteer het apparaat „SBKL 40 A1” uit de lijst van apparaten die door uw computer of mobiele telefoon zijn herkend. Het tweede communicatieapparaat is verbonden.
- Selecteer vervolgens het apparaat „SBKL 40 A1” uit de lijst van apparaten die door uw eerste communicatieapparaat/computer zijn herkend. Nu zijn beide communi-

catieapparaten tegelijk met de koptelefoon verbonden.

- Nadat de koptelefoon met 2 bluetooth-apparaten is verbonden, kunt u muziek via één van beide apparaten afspelen.

● Verbinding via NFC

- U kunt deze koptelefoon eenvoudig met uw mobiele toestel via het NFC-touchvlak **[9]** verbinden.
- Volg daarvoor de hierna genoemde stappen om de bluetooth-verbinding door het aanraken van het NFC-touchvlak **[9]** tot stand te brengen.

1. Schakel de koptelefoon en de bluetooth-functie in. De led **[7]** knippert wit. De NFC-functie is nu geactiveerd en klaar voor de verbinding via het NFC-touchvlak **[9]**.
2. Activeer uw mobiele toestel en schakel de bluetooth- en NFC-functies in.
3. Tip het NFC-symbool van uw mobiele toestel en het NFC-touchvlak **[9]** van de koptelefoon aan. Uw mobiele toestel verzendt eventueel een bericht ter bevestiging van de bluetooth-verbinding.
4. Zodra de verbinding tussen het mobiele apparaat en de koptelefoon tot stand is gekomen, knippert de led **[7]** wit en gaat vervolgens uit.

i **OPMERKING:** bij deze functie moet uw mobiele apparaat de bluetooth-koppeling via NFC ondersteunen. Meer informatie over de NFC-functie vindt u in de gebruiksaanwijzing van uw mobiele apparaat.

● Verbindingslijst wissen

- U kunt de verbinding tussen gekoppelde apparaten op elk moment wissen. Druk hiervoor gelijktijdig ca. 5 seconden lang op de Vol+ -knop **[3]** en de Vol- -knop **[5]**.

Het geheugen van de koptelefoon is nu gewist en de koptelefoon verbindt zich niet automatisch opnieuw met het eerder verbonden communicatieapparaat.

● Gesproken berichten

De koptelefoon is uitgerust met een functie voor gesproken berichten die u over de actuele product-status informeert:

- ANC AAN-/UIT-status
- Status van de bluetooth-verbinding
- Accu-status bij ingeschakeld product

● Koptelefoon via een audiokabel aansluiten

- Steek een van de 3,5 mm jack-stekkers van de audiokabel **16** in de 3,5 mm aansluiting **11**.
- Steek de andere 3,5 mm jack-stekker van de audiokabel **16** in de 3,5 mm aansluiting van uw afspelapparaat. Zodra er een 3,5 mm stekker in de 3,5 mm aansluiting **11** wordt gestoken, wordt de bluetooth-verbinding verbroken. De ANC-functie blijft ingeschakeld.
- Start een playlist op uw afspelapparaat. U kunt het muziekvolume alleen op het afspelapparaat instellen.

● Active Noise Control (ANC) - Antigeluid

Om ongewenste omgevingsgeluiden weg te filteren, kunt u Active Noise Control (ANC) activeren.

- Druk ca. 3 seconden lang op de ANC-knop **13** om de ANC-functie in of uit te schakelen.

● Spraakbediening met Siri / Google Assistent

Volg de volgende stappen om de spraakbediening te activeren:

1. Activeer eerst Siri of Google Assistent op uw mobiele apparaat.

Bij iOS-apparaten dient u eerst de Siri-setup af te ronden voordat u de spraakbediening op de koptelefoon kunt activeren. Bij Android-apparaten opent u de Google Assistent-functie en volgt u de aanwijzingen op om de instellingen af te ronden voordat u de spraakbediening op de koptelefoon gebruikt.

ⓘ OPMERKING: Google Assistent is beschikbaar voor apparaten met Android 5.0 of hoger.





2. Activeer de bluetooth-functie en verbind de koptelefoon met uw mobiele apparaat.
3. Druk na een succesvolle verbinding van de koptelefoon met uw mobiele apparaat ca. 4 seconden lang op de weergave/pauze-knop **4** om de spraakbediening te activeren.
4. U kunt nu de spraakbediening gebruiken.


● Koptelefoon opzetten

U kunt de koptelefoon indien nodig aan de grootte van uw hoofd aanpassen: de luidsprekers **2** zijn hiervoor met een metalen rail in de beugel **1** bevestigd. Stel deze zodanig af dat een optimaal draagcomfort is gewaarborgd. Let op de aanduidingen „L“ (= links) en „R“ (= rechts).

● Functies van de knoppen op uw koptelefoon tijdens muziekweergave

- Start een playlist op het afspelapparaat en zet het volume eerst op minimum. Na het opzetten van de koptelefoon kunt u een aangenaam volume kiezen. U kunt het volume op de koptelefoon via de volumeknoppen [3] en [5] regelen. De muziek wordt via de luidsprekers [2] weergegeven.
- Op de koptelefoon bevinden zich 5 knoppen. Deze knoppen hebben de volgende functies:

Knop	Functie
	<ul style="list-style-type: none"> - Indrukken en ca. 4 seconden vasthouden om de spraakbediening te activeren. - Eenmaal indrukken om de muziekweergave te starten / stoppen.
	<ul style="list-style-type: none"> - Eenmaal indrukken om het volume steeds met één stapje te verhogen. Bij het bereiken van het maximale volume klinkt er een geluidssignaal. - Ca. 2 seconden ingedrukt houden om naar de volgende titel te gaan.
	<ul style="list-style-type: none"> - Eenmaal indrukken om het volume steeds met één stapje te verlagen. - Er klinkt een geluidssignaal als het minimale volume is bereikt. - Tijdens de weergave ca. 2 seconden ingedrukt houden om naar de vorige titel te springen.
	<ul style="list-style-type: none"> - Indrukken en ca. 2 seconden lang in verbonden modus vasthouden en naar de pairing-modus gaan om een ander communicatieapparaat toe te laten voor de verbinding.

Knop	Functie
	<ul style="list-style-type: none"> - Ca. 3 seconden indrukken om de ANC-functie in of uit te schakelen. - Ca. 4 seconden ingedrukt houden om het product in of uit te schakelen.

● Knopfuncties van de koptelefoon bij gebruik als headset

U kunt ook bellen met uw koptelefoon, wanneer u een communicatiemiddel gebruikt dat deze functie ondersteunt. Indien uw communicatiemiddel Bluetooth®-standaard 4.1 ondersteunt, zijn de volgende functies beschikbaar:

Functie	Actie
Gesprek aannemen/beëindigen	Weergave / Pauze-knop [4] kort indrukken
Gesprek weigeren	Weergave / Pauze-knop [4] ca. 2 seconden indrukken
Volume verhogen	Druk kort op de Vol+ -knop [3] (er klinkt een geluidssignaal als het maximale volume is bereikt)
Volume verlagen Verminderen	Druk kort op de Vol- -knop [5] (er klinkt een geluidssignaal als het minimale volume is bereikt)
Huidige gesprek beëindigen en inkomend gesprek aannemen*	Weergave / Pauze-knop [4] kort indrukken
Tussen twee gesprekken wisselen (schakelen)*	Weergave / Pauze-knop [4] indrukken tot er een piepton te horen is.

*Deze functies moeten door de telefoonaanbieder ondersteund worden.

- De beltoon en ook de stem van de beller worden via de luidspreker [2] weergegeven.
- Bij een inkomend gesprek wordt de muziek automatisch onderbroken.
- De microfoon [10] herkent uw stem.
- De muziek zal verder gaan, als het gesprek beëindigd is.

● Reiniging

⚠ **ATTENTIE**

Mogelijke schade aan het product!

- Schakel het product uit en verwijder de stekker voordat u het reinigt!
- Verzeker u ervan dat er tijdens de reiniging geen vocht binnendringt, om hiermee een beschadiging van het product en een daaruit voortvloeiende reparatie te vermijden.
- Reinig het product alleen met een licht vochtige doek en een mild afwasmiddel!

● Opslag bij niet-gebruik

- Bewaar het product in een droge omgeving, zodat het niet blootgesteld wordt aan stof en direct zonlicht.
- Om een beschadiging van de accu bij langer opbergen te voorkomen, moet de accu regelmatig worden opgeladen.

● Storingen oplossen

● = **Fout**

⊙ = Mogelijke oorzaak

○ = Maatregel

● **Geen functie**

- ⊙ De batterij is leeg.
- Batterij opladen, zoals in het hoofdstuk 'Accu opladen' beschreven is.

● **Geen Bluetooth-verbinding**

- ⊙ Fout tijdens de bediening van de koptelefoon.
- Koptelefoon uitschakelen en weer inschakelen.
- ⊙ Fout van het communicatiemiddel.
- Hoofdtelefoon van het product scheiden en opnieuw verbinden.
- Controleer of andere apparaten, die met de Bluetooth-Standaard 4.1 werken, met communicatiemiddelen kunnen werken.
- ⊙ De Bluetooth®-verbinding is verstoord.
- Verklein de afstand tot de apparaten, die over de Bluetooth®-verbinding beschikken.

● **Geen geluid**

- ⊙ Volume op de koptelefoon staat op minimaal.
- Door het indrukken van de Vol+ -knop [3] het volume verhogen.
- ⊙ Fout bij bediening van het communicatiemiddel.
- Volume op het afspeelapparaat verhogen.
- ⊙ Bluetooth®-verbinding is verstoord.
- Verklein de afstand tot de apparaten, die over de Bluetooth®-verbinding beschikken.
- Verbreek de Bluetooth®-verbinding en start deze opnieuw op.

● **Niet alle functies zijn beschikbaar**

- ⊙ Fout van het communicatiemiddel.
- Controleer of uw communicatiemiddel alle functies ondersteunen kan.

● Afvoer

Verpakking:

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Product:

Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wietjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Het product kan worden gerecycled, is onderhevig aan een uitgebreide fabrikant-verantwoordelijkheid en wordt afzonderlijk ingezameld.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

● **Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring**

Hiermee verklaart OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DUITSLAND, dat het product (Bluetooth®-hoofdtelefoon, HG04712A/HG04712B) voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EG en 2011/65/EG. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring staat ter beschikking via het volgende internetadres: www.owim.com

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.



Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole	Strona 49
Instrukcja	Strona 49
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 49
Wskazówki dotyczące znaków towarowych	Strona 50
Zawartość	Strona 50
Opis części	Strona 50
Dane techniczne	Strona 51
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	Strona 51
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa wbudowanych akumulatorów	Strona 52
Przed uruchomieniem	Strona 53
Ładowanie akumulatora	Strona 53
Sposób użycia słuchawki	Strona 53
Łączenie słuchawek z drugim urządzeniem Bluetooth®	Strona 54
Połączenie przez NFC	Strona 54
Usuwanie listy połączeń	Strona 54
Komunikaty głosowe	Strona 55
Podłączanie słuchawek przez kabel audio	Strona 55
Aktywna funkcja tłumienia odgłosów (ANC)	Strona 55
Sterowanie asystentem Siri / Google	Strona 55
Zakładanie słuchawek	Strona 55
Funkcje przycisków słuchawki przy odtwarzaniu muzyki	Strona 55
Funkcje przycisków słuchawek przy używaniu jako zestawu słuchawkowego	Strona 56
Czyszczenie	Strona 57
Przechowywanie w przypadku nieużywania	Strona 57
Usuwanie usterek	Strona 57
Utylizacja	Strona 57
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona 58
Gwarancja	Strona 58

Zastosowane wskazówki ostrzegawcze i symbole

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! Symbol ten w połączeniu z hasłem sygnalizacyjnym „Niebezpieczeństwo” wskazuje na zagrażającą życiu sytuację, która w razie nieprzestrzegania ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia lub śmierć.		UWAGA! Symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym „Uwaga” wskazuje na możliwe uszkodzenie mienia.
	OSTRZEŻENIE! Symbol ten w połączeniu z hasłem sygnalizacyjnym „Ostrzeżenie” wskazuje na niebezpieczną sytuację, która w razie nieprzestrzegania ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia.		WSKAZÓWKA: Symbol ten z hasłem sygnalizacyjnym „Wskazówka” podaje inne przydatne informacje.
	OSTROŻNIE! Symbol ten w połączeniu z hasłem sygnalizacyjnym „Ostrożnie” wskazuje na sytuację o niskim stopniu zagrożenia, która w razie nieprzestrzegania ostrzeżenia może spowodować lekkie lub średnie obrażenia.		Ostrzeżenie z tym symbolem wskazuje na możliwe uszkodzenie słuchu. Unikać zbyt głośnego hałasu przez dłuższy czas.
	Wskazówki ostrzegawcze Instrukcja postępowania		Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa!
	Prąd stały		Zakładać rękawice ochronne!

Słuchawki Bluetooth®

● Instrukcja

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Dzięki przyciskom zintegrowanym z produktem możliwy jest wybór utworów muzycznych z wybranej listy na urządzeniu odtwarzającym. Ponadto na produkcie można ustawić głośność. Słuchawki można połączyć z dwoma różnymi urządzeniami końcowymi (np. telefonem komórkowym i komputerem), aby w ten sposób np. korzystać jednocześnie z właściwości telekomunikacyjnych telefonu i właściwości audio komputera. Wbudowany akumulator umożliwia obsługę niezależną od

sieci elektrycznej. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa obsługi, użytkowania i utylizacji produktu. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produktu używać wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Słuchawki Bluetooth ANC i funkcją NFC (dalej zwane produktem), jako urządzenie z dziedziny

elektroniki rozrywkowej, przeznaczone są do odtwarzania materiału audio, który może być przesyłany za pośrednictwem Bluetooth ze smartfona, komputera lub podobnych urządzeń nadających się do odtwarzania. Produkt nadaje się także do zastosowania jako zestaw słuchawkowy do telefonów komórkowych; telefon i komputer muszą przy tym obsługiwać wersję Bluetooth® 4.1 Standard. Produkt został zaprojektowany do prywatnego użytku. Nie może być używany do celów komercyjnych. Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Wszelkie reklamacje, jakie wynikają z niezgodnego z przeznaczeniem użycia lub zabronionych modyfikacji produktu, będą traktowane jako nieuzasadnione. Tego rodzaju użycie odbywa się na własne ryzyko. Używać produktu wyłącznie w sposób opisany w instrukcji.

● Wskazówki dotyczące znaków towarowych

- USB® to zarejestrowany znak towarowy USB Implementers Forum, Inc.
- Słowny znak towarowy i logo Bluetooth® to zarejestrowane znaki towarowe Bluetooth SIG Inc., wszelkie wykorzystanie znaku towarowego przez OWIM GmbH & Co. KG odbywa się w ramach licencji.
- Znak towarowy i nazwa marki SilverCrest są własnością danego właściciela.
- Marka N jest marką lub zarejestrowanym znakiem towarowym NFC FORUM, Inc. w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach. Android, Google Assistant, Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi Google Inc.
- Apple i logo Apple są w USA i innych krajach zarejestrowanymi markami Apple Inc. App Store jest marką usługową Apple Inc.
- iPad, iPhone i iPod są w USA i innych krajach zarejestrowanymi markami Apple Inc. Marka „iPhone” używana jest z licencją Aiphone K.K.

Wszystkie inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi swoich właścicieli.

● Zawartość

Zwrócić przy tym również uwagę na rozkładaną stronę.

i WKAZÓWKA: Wyjąć produkt i instrukcję obsługi z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

1 słuchawki	1 torba transportowa
1 kabel do ładowania	1 adapter samolotowy
1 kabel audio (3,5 mm)	1 instrukcja obsługi 1 krótka instrukcja

● Opis części

- 1 Pałak
- 2 Głośnik z powłoką do ochrony uszu
- 3 Przycisk Vol+ (krótko wcisnąć) / następny utwór (długo wcisnąć)
- 4 Sterowanie głosowe (długo wcisnąć), przycisk odtwarzanie / pauza (krótko wcisnąć)
- 5 Przycisk Vol- (krótko wcisnąć) / wcześniejszy utwór (długo wcisnąć)
- 6 Dioda LED (stan naładowania baterii) (zielona / żółta / czerwona)
- 7 Dioda LED (status Bluetooth)
- 8 Przycisk Bluetooth
- 9 Panel dotykowy NFC
- 10 Mikrofon
- 11 Gniazdo jack 3,5 mm
- 12 Gniazdo przyłączeniowe ładowania USB
- 13 Przycisk ANC (włącz / wyłącz) (krótko wcisnąć / ok. 3 sekundy) / przycisk Włącz / Wyłącz (długo wcisnąć / ok. 4 sekundy)
- 14 Adapter samolotowy
- 15 Torba transportowa
- 16 Kabel audio 3,5 mm
- 17 Wtyczka USB typu A
- 18 Wtyczka Micro USB

- 19 Krótka instrukcja
- 20 Instrukcja obsługi

Wymiary głośnika: 40 mm
Impedancja głośnika: 32 Ohm

● Dane techniczne

Napięcie robocze: 5 V \equiv napięcie stałe przez port do ładowania USB

Wbudowany akumulator: akumulator litowo-jonowy 3,7V, 550 mAh

Prąd ładowania: ok. 500 mA

Czas ładowania: ok. 2 godziny

Czas pracy (muzyka i telefon): ok. 12 godzin przy średniej głośności (Bluetooth z trybem ANC), ok. 16 godzin przy średniej głośności (Bluetooth z trybem ANC lub tylko z trybem Bluetooth) 3,5 godziny mocy akumulatora po 15 min. czasu ładowania

Standard radiowy: Bluetooth® 4.1
Obsługa profilu: A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Zasięg radiowy: ok. 10 m
Wymiary: ok. 200 x 150 x 80 mm (szer. x wys. x głęb.)

Waga: ok. 250 g
Temperatura robocza: 5 °C – 35 °C

Wilgotność powietrza (bez kondensacji): 10% – 70%

Temperatura przechowywania: 0 °C – 40 °C

Pasma częstotliwości Bluetooth: 2402 MHz – 2480 MHz

Bluetooth maks. emitowana moc wysyłania: < 20 mW

Napięcie charakterystyki szerokiego pasma (WBCV): 110 mV +/- 10%

● Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa! W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą dokumentację!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO ZAGROŻENIE ŻYCIA I NIEBEZPIECZEŃSTWO WYPADKU U DZIECI!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

■ Niebezpieczeństwo uduszenia się!

Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się materiałem opakowaniowym. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Materiał opakowaniowy nie jest zabawką.

- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru. Produkt nie jest zabawką.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO wskutek zmniejszonego postrzegania.

- Nie używać słuchawek podczas prowadzenia pojazdu lub jazdy na rowerze, obsługi maszyn lub w innych sytuacjach, w których zmniejszone postrzeganie odgłosów otoczenia może spowodować niebezpieczeństwo na Państwa lub inne osoby. Przestrzegaj również postanowień ustawowych i przepisów kraju, w którym używana są słuchawki.

NIEBEZPIECZEŃSTWO SZKÓD RZECZOWYCH

- Ten produkt nie zawiera elementów, które mogą być konserwowane przez użytkownika. Akumulator nie podlega wymianie.
- Chronić produkt przed wilgocią, kapiącą i przyskakującą wodą!
- Nie stawiać palących się świeczek lub innych otwartych płomieni na produkcie lub obok niego.
- Produkt należy sprawdzić przed każdym użyciem! W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń produktu lub kabla ładowania nie należy już używać produktu!
- W razie stwierdzenia dymu lub niezwykajnych odgłosów lub zapachów, natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć kabel USB.
- Po nagłych zmianach temperatur w produkcie może utworzyć się para wodna. W takich przypadkach pozostawić produkt na kilka godzin, by dopasowało się do klimatu, zanim ponownie się go użyje, aby uniknąć spięć!
- Nie używać produktu w pobliżu źródeł gorąca takich jak na przykład kaloryfery lub inne urządzenia wydzielające ciepło!
- Nie wrzucać produktu do ognia i nie narażać na wysokie temperatury.


NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Nigdy nie otwierać produktu! Nie zawiera małych części, które wymagają konserwacji.

OSTRZEŻENIE – Interfejs radiowy

Produkt należy wyłączać w samolotach, szpitalach, pomieszczeniach zakładowych lub w otoczeniu elektronicznych systemów medycznych. Transmitowane sygnały radiowe mogą wpływać na funkcjonalność czułych urządzeń elektronicznych. Produkt należy trzymać w odległości przynajmniej 20 cm od stymulatorów serca lub wszczepionych kardiowerterów-defibratorów, ponieważ mogą mieć wpływ na działanie stymulatorów serca wskutek promieniowania elektromagnetycznego. Wysyłane fale radiowe mogą powodować zakłócenia w przypadku aparatów słuchowych. Produktu nie należy umieszczać w

otoczeniu gazów palnych lub pomieszczeniach o potencjalnym zagrożeniu wybuchowym (np. lakiernia), jeśli włączone są komponenty radiowe, ponieważ wysyłane fale radiowe mogą spowodować wybuch lub pożar. Zasięg fal radiowych zależy od warunków otoczenia. W przypadku bezprzewodowej transmisji danych nie można wykluczyć odbioru danych przez nieupoważnione osoby trzecie. Firma OWIM GmbH & Co KG nie jest odpowiedzialna za zakłócenia urządzeń radiowych lub telewizyjnych, które spowodowane są nieupoważnioną ingerencją w produkt. Ponadto firma OWIM GmbH & Co KG nie bierze odpowiedzialności za zastąpienie lub wymianę kabli lub urządzeń, które nie są sprzedawane przez OWIM. Za usunięcie zakłóceń, które spowodowane są nieupoważnionymi zmianami w produkcie, odpowiada wyłącznie użytkownik produktu, tak samo jak za wymianę takich produktów.

-  Wskazówka bezpieczeństwa z tym symbolem powinna zwrócić uwagę na to, że zbyt wysokie ciśnienie akustyczne lub wysoka głośność w słuchawkach lub słuchawkach dousznych mogą prowadzić do uszkodzenia słuchu! Głośność dopasować zawsze do przyjemnego nie za głośnego poziomu. Gdy przez dłuższy czas ustawiło się za dużą głośność przy stosowaniu słuchawek, może to prowadzić do uszkodzeń zmysłu słuchu słuchacza.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa wbudowanych akumulatorów

- Nigdy nie należy otwierać produktu, naprawy mogą być przeprowadzane wyłącznie przez fachowy personel.
- **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Nie należy wrzucać produktu do ognia.
- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na

akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.



Jeśli wyciekną akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami!

Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!

- Nie przykrywać produktu w trakcie zastosowania lub ładowania. W przeciwnym razie produkt może się przegrzać.
- Ten produkt zawiera akumulator. Może on przy niewłaściwym użyciu prowadzić do pożaru, wybuchu lub wycieku niebezpiecznych substancji.

● Przed uruchomieniem

- Przed uruchomieniem należy sprawdzić zawartość opakowania pod kątem kompletności i integralności!
- W razie stwierdzenia uszkodzeń lub braku części proszę zwrócić się do sprzedawcy, u którego został zakupiony ten produkt.

● Ładowanie akumulatora

- Przed pierwszym użyciem należy naładować akumulator.
- Jeśli akumulator jest wyczerpany, dioda LED [6] miga na czerwono, a ze słuchawek wydobywa się sygnał dźwiękowy. Akumulator powinien jak najszybciej zostać naładowany.
- Włożyć wtyczkę Micro USB [18] kabla ładującego do gniazdka przyłączeniowego ładowania Micro USB [12] słuchawki! Podłączyć wtyczkę USB typu A [17] kabla ładującego do gniazdka USB komputera lub zasilacza USB (nie jest zawarty w zestawie).

i WSKAZÓWKA: Podczas procesu ładowania dioda LED [6] świeci na czerwono. Gdy tylko akumulator jest naładowany ponad 50%, dioda LED [6] świeci na zielono.

- Zaraz po zakończeniu ładowania należy wyjąć wtyczkę Micro USB ze słuchawki.

Wskaźnik wydajności akumulatora:

Wskaźnik stanu LED	Wydajność akumulatora
Stale zielony	51% do 100%
Stale żółty	26% do 50%
Stale czerwony	mniej niż 25%
Miga na czerwono	Akumulator ładuje się.

● Sposób użycia słuchawki

- Połączyć słuchawkę z urządzeniem komunikacyjnym.
- Umieścić słuchawkę w pobliżu włączonego urządzenia komunikacyjnego (np. telefonu komórkowego lub komputera).
- Połączenie z nowym urządzeniem Bluetooth®: Trzymać wciśnięty przycisk Włącz/Wyłącz [13] przez ok. 4 sekundy, aż dioda LED [7] zacznie migać na biało. Wskazuje to, że słuchawki są teraz gotowe na tryb łączenia, który trwa 5 minut. Słuchawki się wyłączą, jeśli nie zostanie znalezione żadne urządzenie Bluetooth®.
- Połączyć urządzenie komunikacyjne (telefon komórkowy lub komputer) przez Bluetooth® ze słuchawkami. W tym celu należy przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji urządzenia komunikacyjnego. Z listy urządzeń, jakie zostały znalezione przez komputer lub telefon komórkowy, należy wybrać wpis „SBKL 40 A1”.
- Po udanym połączeniu dioda LED [7] miga przez 5 sekund na biało. Następnie gaśnie dioda LED [7].
- Proszę pamiętać, że urządzenie komunikacyjne musi obsługiwać wersję Standard Bluetooth® 4.1, aby można było korzystać ze wszystkich funkcji.

- Możliwe, że będzie trzeba dokonać autoryzacji na urządzeniu komunikacyjnym. W tym celu należy przestrzegać instrukcji obsługi urządzenia komunikacyjnego!
- Sluchawki włącza się ręcznie poprzez przytrzymanie wciśniętego przycisku Włącz / Wyłącz [13] przez 4 sekundy, aż zgasną diody LED [6] i [7].
- Po połączeniu słuchawek z 2 urządzeniami Bluetooth można odtwarzać muzykę przez jedno z obu urządzeń.

● Połączenie przez NFC

- Sluchawki te można łatwo połączyć ze swoim telefonem komórkowym za pośrednictwem panelu dotykowego [9].
- W tym celu należy postępować zgodnie z poniższymi krokami, aby utworzyć połączenie Bluetooth przez dotknięcie panelu dotykowego NFC [9].

- Włączyć słuchawki i funkcję Bluetooth. Dioda LED [7] miga na biało. Funkcja NFC jest teraz aktywna i gotowa do połączenia przez panel dotykowy NFC [9].
- Aktywować swój telefon komórkowy i włączyć funkcje Bluetooth i NFC.
- Dotknąć symbolu NFC swojego telefonu komórkowego i na panelu dotykowym NFC [9] słuchawek. Prawdopodobnie telefon komórkowy wyśle wiadomość w celu potwierdzenia połączenia Bluetooth.
- Gdy tylko połączenie telefonu komórkowego i słuchawek zostanie utworzone, dioda LED [7] zamiga na biało, a następnie zgaśnie.

i WSKAZÓWKA: W przypadku tej funkcji telefon komórkowy musi obsługiwać parowanie Bluetooth przez NFC. Inne informacje na temat funkcji NFC można znaleźć w instrukcji obsługi swojego telefonu komórkowego.

● Usuwanie listy połączeń

- W ten sposób zawsze można usunąć połączenie między dwoma sparowanymi urządzeniami. W tym celu nacisnąć jednocześnie przycisk Vol+ [3] i przycisk Vol- [5] przez ok. 5 sekund.

Wskaźnik Bluetooth:

Wskaźnik stanu LED	Status słuchawek
Miga na biało	Tryb parowania
Świeci stale na biało (5 sekund), a następnie gaśnie	Połączone

● Łączenie słuchawek z drugim urządzeniem Bluetooth®

Jednocześnie można połączyć słuchawki z dwoma urządzeniami komunikacyjnymi obsługującymi Bluetooth®. Jeśli urządzenie połączyło się już ze słuchawkami, należy postępować w sposób opisany poniżej, aby połączyć drugie:

- Aktywować tryb wielokrotnego połączenia, w tym celu należy przytrzymać wciśnięty przycisk Bluetooth [8] przez 2 sekundy. Pierwsze urządzenie komunikacyjne (telefon komórkowy lub komputer) jest odłączone.
- Połączyć teraz ze słuchawkami drugie urządzenie poprzez Bluetooth®. W tym celu prosimy przestrzegać wskazówek w instrukcji obsługi swojego urządzenia komunikacyjnego. Z listy urządzeń, jakie zostały wykryte przez komputer lub telefon komórkowy, należy wybrać wpis „SBKL 40 A1”. Drugie urządzenie komunikacyjne jest połączone.
- Z listy urządzeń, jakie zostały wykryte przez pierwszy komputer / telefon komórkowy, należy wybrać teraz wpis „SBKL 40 A1”. Teraz oba urządzenia komunikacyjne są równocześnie połączone ze słuchawkami.

Pamięć słuchawek została teraz usunięta, a słuchawki nie połączą się automatycznie z wcześniej połączonym urządzeniem komunikacyjnym.

● Komunikaty głosowe

Słuchawka jest wyposażona w funkcję komunikatów głosowych, która informuje o aktualnym statusie produktu:

- Status ANC WŁĄCZ/WYŁĄCZ
- Status połączenia Bluetooth
- Status akumulatora przy włączonym produkcie

● Podłączanie słuchawek przez kabel audio

- Włożyć wtyczkę jack 3,5 mm kabla audio [16] do gniazdka jack 3,5 mm [11].
- Włożyć wtyczkę jack 3,5 mm kabla audio [16] do gniazdka jack 3,5 mm swojego odtwarzacza.
Gdy tylko kabel 3,5 mm zostanie włożony do gniazdka jack 3,5 mm [11], połączenie Bluetooth zostaje rozłączone. Funkcja ANC nadal pozostaje włączona.
- Uruchomić listę odtwarzania na swoim odtwarzaczu. Głośność muzyki można ustawić jedynie na odtwarzaczu.

● Aktywna funkcja tłumienia odgłosów (ANC)

Aby filtrować niechciane odgłosy otoczenia, można aktywować aktywną funkcję tłumienia odgłosów (ANC).

- Nacisnąć na ok. 3 sekundy przycisk ANC [13], aby włączyć lub wyłączyć funkcję ANC.

● Sterowanie asystentem Siri/Google

Aby aktywować sterowanie głosowe, należy wykonać następujące kroki:

1. Najpierw aktywować asystenta Siri lub Google na swoim telefonie komórkowym.

W przypadku urządzeń z systemem iOS uzupełnić instalację Siri, zanim aktywuje się sterowanie głosowe na słuchawkach. W przypadku urządzeń z systemem Android otworzyć funkcję asystenta Google i postępować zgodnie z poleceniami, aby zakończyć ustawienia, zanim użyje się funkcji sterowania głosowego na słuchawkach.

i WSKAZÓWKA: Asystent Google jest dostępny na urządzeniach z systemem Android 5.0 lub wyższą wersją.

2. Aktywować funkcje Bluetooth i połączyć słuchawki z urządzeniem mobilnym.
3. Po skutecznym połączeniu słuchawek z urządzeniem mobilnym nacisnąć przycisk odtwarzanie/pauza [4] przez ok. 4 sekundy, aby aktywować sterowanie głosowe.
4. Teraz można używać sterowania głosowego.

● Zakładanie słuchawek






Jeśli to konieczne, można dopasować słuchawki do rozmiaru głowy: W tym celu głośniki [2] są zamocowane za pomocą metalowej szyny w pałąku [1]. Należy ustawić je tak, aby uzyskać optymalny komfort noszenia. Przestrzegać oznaczenia „L” (= lewy) i „R” (= prawy).

● Funkcje przycisków słuchawki przy odtwarzaniu muzyki

- W odtwarzaczu włączyć listę odtwarzania i najpierw ustawić głośność na minimum. Po nałożeniu słuchawek wybrać przyjemną

głośność. Głośność można regulować przy słuchawkach za pomocą przycisków głośności [3] i [5]. Muzyka jest odtwarzana z głośników [2].

- Na słuchawkach znajduje się 5 przycisków. W ten sposób można uruchomić następujące funkcje:

Przy-cisk	Funkcja
	<ul style="list-style-type: none"> - Nacisnąć i przytrzymać wciśnięty przez ok. 4 sekundy, aby aktywować sterowanie głosowe. - Raz nacisnąć, aby uruchomić/zatrzymać odtwarzanie muzyki.
	<ul style="list-style-type: none"> - Jedno wciśnięcie, aby zwiększyć poziom głośności. Przy osiągnięciu maksymalnej głośności zabrzmi sygnał dźwiękowy. - Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy, aby przejść do następnego tytułu.
	<ul style="list-style-type: none"> - Jedno wciśnięcie, aby zmniejszyć poziom głośności. - Zabrzmi sygnał dźwiękowy, jeśli osiągnięta zostanie minimalna głośność. - Podczas odtwarzania nacisnąć i przytrzymać przez ok. 2 sekundy, aby przeskoczyć do poprzedniego tytułu.
	<ul style="list-style-type: none"> - Nacisnąć i przytrzymać przycisk przez 2 sekundy w trybie połączonym i przejść do trybu parowania, aby dopuścić do połączenia inne urządzenie komunikacyjne.
	<ul style="list-style-type: none"> - Nacisnąć na ok. 3 sekundy, aby włączyć / wyłączyć funkcję ANC. - Nacisnąć i przytrzymać przez ok. 4 sekundy, aby włączyć / wyłączyć produkt.

● Funkcje przycisków słuchawek przy używaniu jako zestawu słuchawkowego

Przy użyciu słuchawek można prowadzić również rozmowy telefoniczne, jeśli korzysta się z urządzenia komunikacyjnego, które obsługuje tę funkcję. Jeśli urządzenie komunikacyjne obsługuje wersję Standard Bluetooth® 4.1, dostępne są następujące funkcje:

Funkcja	Działanie
Odbieranie / Kończenie połączenia	Krótko nacisnąć przycisk odtwarzania/pauzy [4]
Odrzucanie połączenia	Nacisnąć przycisk odtwarzania/pauzy [4] przez ok. 2 sekundy
Zwiększanie głośności	Nacisnąć krótko przycisk Vol+ [3] (zabrzmi jeden sygnał dźwiękowy, jeśli zostanie osiągnięta maksymalna głośność)
Zmniejszanie głośności	Nacisnąć krótko przycisk Vol- [5] (zabrzmi jeden sygnał dźwiękowy, jeśli zostanie osiągnięta minimalna głośność)
Kończenie aktualnego połączenia i przyjęcie połączenia przychodzącego*	Krótko nacisnąć przycisk odtwarzania / pauzy [4]
Przełączanie między dwoma połączeniami*	Krótko nacisnąć przycisk odtwarzania / pauzy [4], aż rozlegnie się piknięcie.

*Funkcje te muszą być obsługiwane przez operatora sieci telekomunikacyjnej.

- Przez głośniki [2] zostanie odtworzony dzwonek, a także głos osoby dzwoniącej.
- Odtwarzanie muzyki zostanie automatycznie przerwane przy połączeniu przychodzącym.
- Mikrofon [10] przyjmie Państwa głos.
- Muzyka będzie kontynuowana po zakończeniu połączenia.

● Czyszczenie

UWAGA

Możliwe uszkodzenie produktu!

- Przed czyszczeniem wyłączyć produkt, usunąć wszystkie wtyczki!
- Upewnić się, że podczas czyszczenia do produktu nie wniknie wilgoć, aby uniknąć uszkodzenia produktu i wymaganej z tego powodu naprawy.
- Produkt czyścić jedynie lekko wilgotną szmatką i łagodnym środkiem do czyszczenia!

● Przechowywanie w przypadku nieużywania

- Produkt przechowywać w suchym otoczeniu, aby nie był narażony na kurz ani bezpośrednie promienie słoneczne.
- Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora przy dłuższym przechowywaniu, należy regularnie ładować akumulator.

● Usuwanie usterek

● = Usterka

- ⊙ = Możliwa przyczyna
- = Rozwiązanie

● **Brak funkcji**


- ⊙ Akumulator jest wyczerpany.
- Naładować akumulator, jak opisano w punkcie „Ładowanie akumulatora”.

● **Brak połączenia Bluetooth**

- ⊙ Błąd przy obsłudze słuchawek.
- Wyłączenie i ponowne włączenie słuchawek.
- ⊙ Błąd urządzenia komunikacyjnego.
- Odłączyć słuchawki od produktu i połączyć ponownie.
- Sprawdzić, czy inne urządzenia, które działają ze standardem Bluetooth 4.1, mogą działać z urządzeniami komunikacyjnymi.

- ⊙ Połączenie Bluetooth® jest zakłócone.
- Zmniejszyć odległość urządzeń biorących udział w połączeniu Bluetooth®.

● **Brak przesyłania dźwięku**

- ⊙ Głośność słuchawek jest ustawiona na minimum.
- Naciskając przycisk Vol+  zwiększyć głośność.
- ⊙ Błąd przy obsłudze urządzenia telekomunikacyjnego.
- Zwiększyć głośność na odtwarzaczu.
- ⊙ Połączenie Bluetooth® jest zakłócone.
- Zmniejszyć odległość urządzeń biorących udział w połączeniu Bluetooth®.
- Przerwać połączenie Bluetooth® i uruchomić ponownie.

● **Nie wszystkie funkcje są dostępne**

- ⊙ Błąd urządzenia komunikacyjnego.
- Sprawdzić, czy urządzenie komunikacyjne może obsługiwać wszystkie funkcje.

● Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Produkt:

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi, że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.

Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Produkt nadaje się do recyklingu, podlega poszerzonej odpowiedzialności producenta i jest osobno zbierany.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.



● Uproszczona deklaracja zgodności UE

Niniejszym OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, NIEMCY oświadcza, że produkt (Słuchawki Bluetooth®, HG04712A/HG04712B) spełnia wymagania dyrektyw 2014/53/UE i 2011/65/UE.

Pełen tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest na poniższej stronie internetowej:

www.owim.com

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy - według własnej oceny - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana 60
Úvod	Strana 60
Použití ke stanovenému účelu	Strana 60
Pokyny k výstražným značkám	Strana 61
Obsah dodávky	Strana 61
Popis dílů	Strana 61
Technické údaje	Strana 62
Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana 62
Bezpečnostní pokyny pro vestavěné akumulátory	Strana 63
Před uvedením do provozu	Strana 63
Nabíjení akumulátoru	Strana 64
Použití sluchátek	Strana 64
Spojení sluchátek s druhým zařízením Bluetooth®	Strana 64
Spojení prostřednictvím NFC	Strana 65
Smazání seznamu spojení	Strana 65
Hlasové zprávy	Strana 65
Připojení sluchátek přes audio kabel	Strana 65
Funkce aktivního potlačení šumů (ANC)	Strana 65
Hlasové ovládání pomocí funkce Siri / Google Assistant	Strana 66
Nasazení sluchátek	Strana 66
Funkce tlačítek na sluchátkách při přehrávání hudby	Strana 66
Funkce tlačítek na sluchátkách při použití náhlavní soupravy	Strana 66
Čištění	Strana 67
Skladování	Strana 67
Odstranění poruch	Strana 67
Odstranění do odpadu	Strana 68
Zjednodušené EU prohlášení o konformitě	Strana 68
Záruka	Strana 68

Použitá výstražná upozornění a symboly

	NEBEZPEČÍ! Tento symbol upozorňuje ve spojení se signálním slovem „Nebezpečí“ na životu nebezpečnou situaci, která může vést, při nerespektování bezpečnostního pokynu, ke smrtelnému zranění.		POZOR! Tento symbol se signálním slovem „Pozor“ informuje o tom, že může dojít k poškození věcí.
	VÝSTRAHA! Tento symbol upozorňuje ve spojení se signálním slovem „Výstraha“ na situaci, která může vést, při nerespektování bezpečnostních pokynů, k vážnému zranění.		UPOZORNĚNÍ: Tento symbol s uvozujícím slovem „Upozornění“ označuje další užitečné informace.
	VAROVÁNÍ! Tento symbol upozorňuje ve spojení se signálním slovem „Varování“ na ohrožení s mírným stupněm rizika, které může vést, při nerespektování bezpečnostních pokynů, k lehkému nebo středně vážnému zranění.		Varování s tímto symbolem poukazuje na možná poškození sluchu. Vyhněte se přílišné hlasitosti po delší dobu.
	Výstražné pokyny Instrukce		Dodržujte výstražná a bezpečnostní upozornění!
	Stejnoseměrný proud		Použijte ochranné rukavice!

Bluetooth® sluchátka

● Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Integrovanými tlačítky na výrobku je možná volba jednotlivých titulů hudby z playlist přehrávače. Dále je možné na výrobku také regulovat hlasitost. Sluchátka můžete spojit současně se dvěma různými přístroji (např. s mobilním telefonem a počítačem), např. k současnému využití vlastností mobilního telefonu a audio-vlastností počítače. Integrovaný akumulátor umožňuje provoz nezávislý na proudu ze sítě. Návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci výrobku. Před používáním výrobku se seznamte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnost. Používejte

výrobek jen popisovaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetí osobě současně předávejte i všechny související podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tato sluchátka se systémem ANC Bluetooth a funkcí NFC (dále jen výrobek) patří do kategorie zábavní elektroniky a jsou určena k reprodukci zvukového materiálu, přijímaného prostřednictvím technologie Bluetooth® z chytrého telefonu, počítače nebo podobně způsobilých přehrávacích přístrojů. Výrobek je také vhodný jako náhlavní souprava pro mobilní telefony, telefony nebo počítače, které ale musí podporovat standard Bluetooth® 4.1. Výrobek je určen k soukromému využití.

Nesmí se používat pro podnikatelské nebo komerční účely. Každé jiné použití je použitím k nestanovenému účelu. Reklamacce jakéhokoliv druhu vyplývající z použití k nestanovenému účelu nebo ze zakázaných modifikací výrobku jsou považovány za neopodstatněné. Takové použití je použitím na vlastní nebezpečí. Použijte výrobek jen tak, jak je popsáno v návodu.

● Pokyny k výstražným značkám

- USB® je registrovaná značka organizace USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® jako slovní značka a logo jsou chráněné značky Bluetooth SIG Inc., jakékoliv použití značek firmou OWIM GmbH je v rámci licence.
- Značka zboží a jméno značky SilverCrest jsou vlastnictvím právě platného majitele.
- Značka N je značkou nebo registrovanou ochrannou známkou společnosti NFC FORUM, Inc. v USA a jiných státech. Android, Google Assistant, Google Play a logo Google Play jsou registrovanými značkami společnosti Google Inc.
- Apple a logo Apple jsou v USA a jiných zemích registrované značky společnosti Apple Inc. App Store je značka služeb společnosti Apple Inc.
- iPad, iPhone a iPod jsou v USA a jiných zemích registrované značky společnosti Apple Inc. Značka „iPhone“ je používána v licenci společnosti Aiphone K.K.

Všechna další jména a výrobky mohou být značky nebo registrované chráněné značky příslušných vlastníků.

● Obsah dodávky

Viz též vyklápěcí stránka.

① **UPOZORNĚNÍ:** Vyjměte výrobek a návod k obsluze z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.

1 sluchátka	1 přepravní taška
1 nabíjecí kabel	1 adaptér do letadla
1 audio kabel	1 návod k obsluze
(3,5 mm)	1 stručný návod

● Popis dílů

- 1 Hlavový most
- 2 Reproduktor s náušníky
- 3 Tlačítko hlasitosti Vol+ (krátké stisknutí) / další titul (stisknutí a podržení)
- 4 Hlasové ovládání (stisknutí a podržení), tlačítko přehrávání / pauza (krátké stisknutí)
- 5 Tlačítko hlasitosti Vol- (krátké stisknutí) / předchozí titul (stisknutí a podržení)
- 6 LED (stav nabíjení baterie) (zelená / žlutá / červená)
- 7 LED (stav Bluetooth)
- 8 Tlačítko Bluetooth
- 9 Dotykové tlačítko NFC
- 10 Mikrofon
- 11 Zdířka 3,5 mm
- 12 Konektor nabíjení USB
- 13 Tlačítko ANC (zap/vyp) (krátké stisknutí / cca 3 sekundy) / tlačítko zap/vyp (stisknutí a podržení / cca 4 sekundy)
- 14 Adaptér do letadla
- 15 Přepravní taška
- 16 Audio kabel 3,5 mm
- 17 Zástrčka USB typ A
- 18 Zástrčka Micro USB
- 19 Stručný návod
- 20 Návod k obsluze

● Technické údaje

Provozní napětí:	5 V === stejnosměrné napětí přes USB nabíjecí zdírku
Vestavěný akumulátor:	3,7 V lithium iontový akumulátor, 550 mAh
Nabíjecí proud:	cca 500 mA
Doba nabíjení:	cca 2 hodiny
Doba provozu (hudba a telefon):	cca 12 hodin při střední hlasitosti (Bluetooth s režimem ANC), cca 16 hodin při střední hlasitosti (Bluetooth s režimem ANC nebo pouze režim Bluetooth)
Bezdrátový standard:	Bluetooth® 4.1
Podporované profily:	A2DP, AVRCP, HSP, HFP
Dosah rádiového signálu:	cca 10 m
Rozměry:	cca 200 x 150 x 80 mm (Š x V x H)
Hmotnost:	cca 250 g
Provozní teplota:	5 ° C - 35 ° C
Vlhkost vzduchu (bez kondenzace):	10% - 70%
Skladovací teplota:	0 ° C - 40 ° C
Frekvenční pásmo Bluetooth:	2402 MHz - 2480 MHz
Maximální vyzářovaný vysílací výkon Bluetooth:	< 20 mW
Detekce napětí širokého pásma (WBCV):	110 mV +/- 10%
Velikost reproduktoru:	40 mm
Impedance reproduktoru:	32 ohmů

● Všeobecná bezpečnostní upozornění

Před prvním použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními upozorněními! Při předávání výrobku třetí osobě předávejte současně i všechny jeho podklady!

⚠ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A ZRANĚNÍ PRO MALÉ A VELKÉ DĚTI! NEBEZPEČÍ

- **Nebezpečí udušení!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti nebezpečí často podceňují. Obalový materiál není hračkou.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu. Výrobek není hračka.

⚠ NEBEZPEČÍ v důsledku sníženého vnímání.

- Sluchátka nepoužívejte, pokud právě řídíte vozidlo nebo jedete na kole, obsluhujete stroje, nebo v jiných situacích, při kterých snížené vnímání zvuků okolního prostředí může způsobit vaše ohrožení, nebo ohrožení jiných osob. Řiďte se zákony a předpisy země, ve které výrobek používáte.

NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD

- Tento výrobek neobsahuje díly, u kterých by musel uživatel provádět údržbu. Akumulátor nelze vyměnit.
- Chraňte výrobek před vlhkostí i kapající a střikající vodou!
- Nestavte vedle nebo na výrobek hořící svíčky nebo jiné předměty s otevřeným ohněm.

- Kontrolujte výrobek před každým použitím! Nepožívejte poškozený výrobek nebo poškozený nabíjecí kabel!
- Jestliže zjistíte kouř, neobvyklé zvuky nebo zápach, ihned výrobek vypněte a vytáhněte USB kabel.
- Při náhlých změnách teploty může dojít k tvoření kondenzátu ve výrobku. Abyste zabránili možným zkratům umožněte výrobku v tomto případě několik hodin aklimatizace než ho znovu použijete!
- Nepoužívejte výrobek v blízkosti topení nebo přístrojů vyvíjejících teplo!
- Neházejte výrobek do ohně a nevystavujte ho vysokým teplotám.


NEBEZPEČÍ

- Výrobek nikdy neotevírejte! Neobsahuje žádné díly vyžadující údržbu.


VAROVÁNÍ – rádiové rozhraní

V letadlech, nemocnicích, provozovnách nebo v blízkosti lékařských elektronických systémů výrobek vypínejte. Rádiové signály přístroje mohou negativně ovlivnit funkční schopnosti jiných citlivých elektronických přístrojů. Držte výrobek v odstupu nejméně 20 cm od kardiostimulátorů nebo implantovaných defibrilátorů, jejich funkce může být negativně ovlivněna elektromagnetickým zářením. Vysílané rádiové vlny mohou u naslouchátek způsobit interference. Nepoužívejte výrobek v prostředí se vznětlivými plyny nebo v místnostech potenciálně ohrožených explozí (např. v lakovnách), jestliže jsou rádiové komponenty zapnuté, vyzařované rádiové vlny mohou vyvolat explozi nebo požár. Dosah rádiových vln je závislý na podmínkách prostředí. V případě bezdrátového přenosu dat není vyloučen jejich příjem třetími neautorizovanými účastníky. Firma OWIM GmbH & Co KG není zodpovědná za interference v rádiiích nebo televizorech způsobené neautorizovanými zásahem do provedení výrobku. Dále odmítá firma OWIM GmbH & Co KG odpovědnost za náhradu nebo výměnu kabelů a výrobků, které nedodává. Za odstranění interferencí způsobených neautorizovanými

změnami výrobku stejně jako za náhradu takových výrobků je zodpovědný sám uživatel.

-  Bezpečnostní upozornění s tímto symbolem upozorňuje na to, že může vysoký akustický tlak nebo příliš zvýšená hlasitost ve sluchátkách způsobit poškození sluchu! Přizpůsobte hlasitost vždy na příjemný stupeň. Delší dobu nastavený vysoký stupeň hlasitosti ve sluchátkách může vést k poškození sluchu uživatele.

Bezpečnostní pokyny pro vestavěné akumulátory

- Výrobek nikdy neotevírejte, opravy smí provádět jen odborný personál.
- **POZOR! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Neházejte výrobek do ohně.
- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií, např. blízkosti topných těles nebo na slunci.
-  Při vytečení akumulátorů zabraňte kontaktu s pokožkou, očima a sliznicemi vyteklou chemikálií! Omyjte postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Během provozu nebo nabíjení výrobek ničím nepřikrývejte. Jinak může dojít k přehřátí výrobku.
- Tento výrobek má akumulátor. Akumulátor může při nesprávném použití způsobit požár, výbuch nebo z něho mohou vytect nebezpečné látky.

● **Před uvedením do provozu**

- Před uvedením do provozu zkontrolujte úplnost a neporušenost obsahu balení!
- V případě, že zjistíte poškození výrobku nebo chybějící díly, obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek koupili.

● Nabíjení akumulátoru

- Před prvním použitím je třeba akumulátor nabít.
 - Jestliže je akumulátor vybitý, bliká LED [6] červeně a ve sluchátkách zazní signál. Potom se musí akumulátor pokud možno co nejrychleji nabít.
 - Zapojte mikro USB zástrčku [18] nabíjecího kabelu do konektoru nabíjení USB [12] sluchátek! Zapojte zástrčku USB typu A [17] nabíjecího kabelu do USB zdířky PC nebo USB zdířky síťového adaptéru (není součástí dodaného výrobku).
- i UPOZORNĚNÍ:** LED [6] během nabíjení bliká červeně. Jakmile je akumulátor nabit na více než 50 %, rozsvítí se LED [6] zeleně.
- Po nabíjení vytáhněte mikro USB zástrčku ze sluchátek.

Zobrazení kapacity akumulátoru:

LED kontrolka stavu	Kapacita akumulátoru
Zelená	51 % až 100 %
Žlutá	26 % až 50 %
Červená	méně než 25 %
Blikající červená	Probíhá nabíjení akumulátoru.

● Použití sluchátek

- Spojte sluchátka s komunikačním přístrojem.
- Umístěte sluchátka do blízkosti zapnutého komunikačního přístroje (např. mobilního telefonu nebo počítače).
- Spojení s novým zařízením Bluetooth®: stiskněte tlačítko zap/vyp [13] a podržte je cca 4 sekundy, dokud nezačne LED [7] blikat bíle. Tím je signalizováno, že jsou sluchátka v režimu navazování spojení, který trvá 5 minut. Sluchátka se vypnou, pokud nenaйдou žádné partnerské zařízení s technologií Bluetooth®.

- Nyní spojte svůj komunikační přístroj (mobilní telefon nebo počítač) prostřednictvím Bluetooth® se sluchátky. Dbejte přitom na pokyny uvedené v návodu svého komunikačního přístroje. Zvolte ze seznamu přístrojů, které byly počítačem nebo mobilním telefonem nalezeny, možnost „SBK1 40 A1“.
- Po úspěšném spojení bliká LED [7] po dobu 5 sekund bíle. Následně LED zhasne [7].
- Váš komunikační přístroj musí podporovat standard Bluetooth® 4.1, abyste mohli všechny opce používat.
- Popřípadě pak musíte toto spojení u Vašeho komunikačního přístroje autorizovat. Dbejte přitom na pokyny uvedené v návodu k obsluze Vašeho komunikačního přístroje!
- Vypněte sluchátka ručně stisknutím a podržením tlačítka zap/vyp [13] na 4 sekundy, dokud nezhasnou LED [6] a [7].

Kontrolka Bluetooth:

LED kontrolka stavu	Režim sluchátek
Bliká bíle	Režim párování
Svítil bíle (5 sekund) a následně zhasne	Připojeno

● Spojení sluchátek s druhým zařízením Bluetooth®

- Sluchátka můžete spojit se dvěma komunikačními, Bluetooth® podporujícími, přístroji. Jestliže jste již jeden přístroj se sluchátky spojili, postupujte pro spojení s druhým přístrojem následujícím způsobem:
- Aktivujte režim vícenásobného spojení stisknutím tlačítka Bluetooth [8] a jeho podržením na 2 sekundy. První komunikační přístroj (mobilní telefon nebo počítač) je odpojený.
 - Proveďte nyní spojení sluchátek prostřednictvím Bluetooth® s druhým přístrojem. Dbejte přitom na pokyny uvedené v návodu k obsluze vašeho komunikačního přístroje.

Vyberte ze seznamu přístrojů, které identifikoval váš počítač nebo mobilní telefon, položku „SBKL 40 A1“. Druhý komunikační přístroj je spojený.

- Vyberte nyní ze seznamu přístrojů, které identifikoval váš počítač nebo jiné komunikační zařízení, položku „SBKL 40 A1“. Nyní jsou oba komunikační přístroje spojené se sluchátky současně.
- Jakmile jste sluchátka připojili ke 2 zařízením Bluetooth současně, můžete přehrávat hudbu prostřednictvím jednoho z obou přístrojů.

● Spojení prostřednictvím NFC

- Tato sluchátka můžete snadno připojit k mobilnímu zařízení prostřednictvím tlačítka NFC [9].
- K navázání spojení prostřednictvím Bluetooth klepnutím na tlačítko NFC [9] dodržujte následující postup.

1. Zapněte sluchátka a funkci Bluetooth. LED [7] bliká bíle. Nyní je aktivní funkce NFC a je připravena k navázání spojení pomocí tlačítka NFC [9].
2. Aktivujte své mobilní zařízení a zapněte funkce Bluetooth a NFC.
3. Klepněte na ikonu NFC na vašem mobilním zařízení a na tlačítko NFC [9] na sluchátkách. Vaše mobilní zařízení pravděpodobně generuje zprávu o potvrzení spojení Bluetooth.
4. Jakmile je navázáno spojení mezi mobilním zařízením a sluchátky, bliká LED [7] bíle a následně zhasne.

i UPOZORNĚNÍ: Pro tuto funkci musí vaše mobilní zařízení podporovat možnost připojení Bluetooth prostřednictvím funkce NFC. Další informace o funkci NFC najdete v návodu k obsluze vašeho mobilního zařízení.

● Smazání seznamu spojení

- Spojení mezi připojenými přístroji můžete kdykoliv vymazat. Stiskněte současně tlačítka Vol+ [3] a Vol- [5] a podržte je cca 5 sekund stisknuté. Paměť sluchátek je nyní vymazaná a sluchátka se dále automaticky nespojují s předem spojeným komunikačním přístrojem.

● Hlasové zprávy

Sluchátka jsou vybavena funkcí hlasových zpráv, které vás informují o aktuálním stavu výrobku:

- stav ANC ZAP/VYP
- stav připojení Bluetooth
- stav baterie při zapnutém výrobku

● Připojení sluchátek přes audio kabel

- Zapojte konektor 3,5 mm audio kabelu [16] do zdířky 3,5 mm [11].

- Zapojte druhý konektor 3,5 mm audio kabelu [16] do zdířky 3,5 mm přehrávačích zařízení.

Jakmile je kabel 3,5 mm zapojen do zdířky 3,5 mm [11], dojde k odpojení Bluetooth. Funkce ANC zůstává i nadále zapnuta.

- Spusťte na svém přehrávači playlist. Hlasitost hudby můžete nastavit na přehrávajícím přístroji.

● Funkce aktivního potlačení šumů (ANC)

Aktivací funkce aktivního potlačení šumů (ANC) můžete odfiltrovat nežádoucí zvuky z okolí.

- Stiskněte tlačítko ANC [13] a podržte je cca 3 sekundy stisknuté, tím zapnete nebo vypnete funkci ANC.

● Hlasové ovládání pomocí funkce Siri / Google Assistant

K aktivaci hlasového ovládání postupujte podle následujících kroků:

1. Nejprve aktivujte na svém mobilním zařízení Siri nebo Google Assistant.

V případě zařízení iOS dokončete nastavení funkce Siri dříve, než aktivujete hlasové ovládání na sluchátkách. U zařízení se systémem Android otevřete funkci Google Assistant a postupujte podle pokynů k dokončení nastavení dříve, než použijete hlasové ovládání na sluchátkách.

- i UPOZORNĚNÍ:** Google Assistant je dostupný na zařízeních se systémem Android 5.0 nebo vyšší.
2. Aktivujte funkci Bluetooth a připojte sluchátka k mobilnímu zařízení.
 3. Stiskněte po úspěšném připojení sluchátek k mobilnímu zařízení tlačítko přehrávání / pauza [4] a podržte je cca 4 sekundy stisknuté, tím aktivujete hlasové ovládání.
 4. Nyní můžete používat hlasové ovládání.

● Nasazení sluchátek






V případě potřeby můžete sluchátka přizpůsobit velikosti Vaší hlavy: reproduktory [2] jsou k tomu připevněny na kovové liště v hlavovém mostu [1]. Nastavte reproduktory tak, abyste měli zajištěný optimální komfort při nošení. Dbejte na označení „L“ (= levý) a „R“ (= pravý).

● Funkce tlačítek na sluchátkách při přehrávání hudby

- Spusťte na přehrávajícím přístroji Playlist a nejdříve nastavte hlasitost na minimum. Po nasazení sluchátek zvolte příjemnou hlasitost. Hlasitost můžete nastavit na sluchátkách

pomocí tlačítek nastavení hlasitosti [3] a [5]. Hudba hraje z reproduktorů [2].

- Na sluchátkách je 5 tlačítek. Tlačítka mají následující funkce:

Tlačítko	Funkce
	<ul style="list-style-type: none">- Stiskněte a podržte na cca 4 sekundy, tím aktivujete hlasové ovládání.- Jedním stisknutím zahájíte nebo přerušíte přehrávání hudby.
	<ul style="list-style-type: none">- zvýšení hlasitosti jedním stisknutím tlačítka. Při dosažení maximální hlasitosti zazní signál.- přechod k dalšímu titulu hudby - stisknutím a přidržením tlačítka na cca 2 vteřiny.
	<ul style="list-style-type: none">- snížení hlasitosti - jedním stisknutím tlačítka.- po dosažení minimální hlasitosti zazní signál.- stisknutí a přidržení na 2 vteřiny během přehrávání vyvolá přechod k předcházejícímu titulu.
	<ul style="list-style-type: none">- Po stisknutí a podržení na 2 sekundy v režimu připojení a přejdete do režimu párování k umožnění spojení s jiným komunikačním přístrojem.
	<ul style="list-style-type: none">- Stiskněte a podržte na cca 3 sekundy, tím zapnete nebo vypnete funkci ANC.- stisknutím a podržením na cca 4 sekundy výrobek zapnete nebo vypnete.

● Funkce tlačítek na sluchátkách při použití náhlavní soupravy

Sluchátka můžete použít i na telefonování, jestliže používáte komunikační přístroj podporující tuto funkci.

Jestliže Váš komunikační přístroj Bluetooth®-Standard 4.1 podporuje máte k dispozici následující funkce:

Funkce	Akce
Příjem hovoru resp. jeho ukončení	Stiskněte krátce tlačítko přehrávání / pauza [4]
Odmítnutí hovoru	Stiskněte tlačítko přehrávání / pauza [4] a podržte je cca 2 sekundy stisknuté
Zvýšení hlasitosti	Stiskněte krátce tlačítko Vol+ [3] (po dosažení maximální hlasitosti zazní signál)
Snížení hlasitosti	Stiskněte krátce tlačítko Vol- [5] (po dosažení minimální hlasitosti zazní signál)
Aktuální hovor ukončit a avizované volání převzít*	Stiskněte krátce tlačítko přehrávání / pauza [4]
Přepínat mezi dvěma hovory*	Stiskněte tlačítko přehrávání / pauza [4], dokud nezazní pípnutí.

*Tyto funkce musí být Vaším poskytovatelem telefonní sítě podporované.

- Zvonění a hlas volajícího jsou slyšet v reproduktorech [2].
- Přehrávání hudby se při volání automaticky přeruší.
- Mikrofon [10] přenáší Váš hlas.
- Po ukončení hovoru přehrávání hudby pokračuje.

● Čištění

⚠ POZOR

Možná poškození výrobku!

- Před čištěním výrobek vypněte a vytáhněte všechny zástrčky!

- Dávejte pozor, aby se při čištění nedostala do výrobku vlhkost, zabráníte tím později potřebným opravám.
- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadrem a slabým čistícím prostředkem!

● Skladování

- Výrobek skladujte v suchém prostředí, chráněný před prachem a sluncem.
- Pro zabránění poškození akumulátoru při delším skladování se musí akumulátor pravidelně nabíjet.

● Odstranění poruch

● = Porucha

⊙ = Možná příčina

○ = Opatření

● Bez funkce

- ⊙ Akumulátor je vybitý.
- Nabít akumulátor podle popisu v kapitole „Nabíjení akumulátoru“.

● Žádné Bluetooth spojení

- ⊙ Chyba při obsluze sluchátek.
- Sluchátka vypnout a zase zapnout.
- ⊙ Chyba komunikačního přístroje.
- Sluchátka odpojit od výrobku a znovu připojit.
- Zkontrolujte ostatní přístroje pracující s Bluetooth-standardem 4.1, jestli mohou s komunikačními přístroji pracovat.
- ⊙ Bluetooth®-spojení je rušeno.
- Zmenšete odstup přístrojů, které se podílí na Bluetooth®-spojení.

● Žádný přenos zvuku

- ⊙ Hlasitost je na sluchátkách nastavena na minimum.
- Stisknutím tlačítka Vol+ [3] zvýšíte hlasitost.
- ⊙ Chyba při obsluze komunikačního přístroje.
- Zvýšit hlasitost na přehrávači.

- ⊙ Bluetooth®-spojení je rušeno.
- Změníte odstup přístrojů, které se podílí na Bluetooth®-spojení.
- Přerušíte Bluetooth®-spojení a znovu ho aktivujete.

● **Všechny funkce nejsou k dispozici**

- ⊙ Chyba komunikačního přístroje.
- Zkontrolujte, jestli může Váš komunikační přístroj všechny funkce podporovat.

● **Odstranění do odpadu**

Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

Výrobek:

Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrně pro staré elektronické přístroje.

● **Zjednodušené EU prohlášení o konformitě**

Tímto prohlašuje firma OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, DEUTSCHLAND, že výrobek (Bluetooth® sluchátka, HG04712A/HG04712B) odpovídá směrnicím 2014/53/EU a 2011/65/EU. Úplný text EU prohlášení o konformitě je k dispozici na následující webové stránce: www.owim.com

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladni stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana 70
Úvod	Strana 70
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 70
Poznámky k ochrannej značke	Strana 71
Obsah dodávky	Strana 71
Popis častí.....	Strana 71
Technické údaje	Strana 72
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 72
Bezpečnostné upozornenia pre zabudované akumulátorové batérie.....	Strana 73
Pred uvedením do prevádzky	Strana 74
Nabíjanie akumulátorovej batérie.....	Strana 74
Používanie sluchátiek	Strana 74
Spojenie sluchátiek s druhým Bluetooth®-prístrojom	Strana 75
Spojenie prostredníctvom NFC.....	Strana 75
Vymazanie zoznamu spojení.....	Strana 75
Hlasové oznamy	Strana 76
Pripojenie sluchátiek pomocou audiokábla	Strana 76
Funkcia aktívnej redukcie šumu (ANC).....	Strana 76
Hlasové ovládanie so Siri / Google Asistentom.....	Strana 76
Nasadenie sluchátiek	Strana 76
Funkcie tlačidiel sluchátiek pri prehrávaní hudby	Strana 76
Funkcie tlačidiel sluchátiek pri používaní ako headset.....	Strana 77
Čistenie	Strana 77
Skladovanie v prípade nepoužívania	Strana 78
Odstraňovanie porúch	Strana 78
Likvidácia	Strana 78
Zjednodušené EÚ konformitné vyhlásenie	Strana 79
Záruka	Strana 79

Použitie výstražné upozornenia a symboly

	NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ poukazuje na životu nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade nerespektovania výstražného upozornenia môže spôsobiť smrteľné poranenia.		POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ signalizuje, že hrozí vecné poškodenie.
	VAROVANIE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Varovanie“ poukazuje na nebezpečnú situáciu, ktorá v prípade nerespektovania výstražného upozornenia môže spôsobiť ťažké poranenia.		POZNÁMKA: Tento symbol so signálnym slovom „Poznámka“ ponúka ďalšie užitočné informácie.
	OPATRNE! Tento symbol v kombinácii so signálnym slovom „Opatrne“ poukazuje na nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré v prípade nerespektovania výstražného upozornenia môže spôsobiť ľahké až stredné poranenia.		Varovanie s týmto symbolom upozorňuje na možné poškodenie sluchu. Zabráňte príliš vysokej hlasitosti na dlhšiu dobu.
	Výstražné pokyny Manipulačné pokyny		Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!
	Jednosmerný prúd		Noste ochranné rukavice!

Slúchadlá Bluetooth®

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa tým pre vysokokvalitný výrobok. Vďaka integrovaným tlačidlám na výrobku je možný výber hudobných skladieb v prehrávacom zozname zvolenom na prehrávacom prístroji. Okrem toho môžete na výrobku nastaviť hlasitosť. Slúchadlá môžete súčasne spojiť s dvoma rôznymi koncovými prístrojmi (napr. mobilný telefón a počítač), aby ste tak mohli napríklad súčasne využívať telefónne vlastnosti mobilného telefónu a audio-vlastnosti počítača. Zabudovaná akumulátorová batéria umožňuje prevádzku nezávislú od prúdovej siete. Návod na obsluhu je

súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými upozoreniami k obsluhu a s bezpečnostnými upozoreniami. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tieto slúchadlá s funkciou ANC Bluetooth a NFC (následne nazývané produkt) z oblasti zábavnej elektroniky sú určené na prehrávanie audiomateriálu, ktorý bol sprostredkovaný

prostredníctvom Bluetooth-spojenia zo smartfónu, počítača alebo podobných prehrávacích prístrojov. Výrobok je vhodný i ako headset pre mobilné telefóny; telefón resp. počítač musí k tomu podporovať Bluetooth® 4.1 Standard. Výrobok je koncipovaný pre súkromné používanie. Nesmie byť používaný na priemyselné účely. Každé iné používanie je v rozpore s určeným účelom. Reklamácie akéhokoľvek druhu, ktoré sú dôsledkom používania, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, alebo dôsledkom zakázaných modifikácií výrobku, sú považované za neopodstatnené. Takéto používanie je iba na vlastné riziko. Používajte produkt iba ako je popísané v návode.

● Poznámky k ochrannej značke

- USB® je zaregistrovaná ochranná značka USB Implementers Forum, Inc.
- Bluetooth® slovná známka a logá sú zaregistrované ochranné značky Bluetooth SIG Inc., akékoľvek použitie ochrannej značky zo strany OWIM GmbH prebieha v rámci licencie.
- Ochranná značka a značkové meno Silver-Crest sú majetkom príslušných vlastníkov.
- N-značka je známka alebo zaregistrovaná ochranná značka NFC FORUM, Inc. v Spojených štátoch a iných krajinách. Android, Google Assistant, Google Play a Google Play-logo sú ochranné značky spoločnosti Google Inc.
- Apple a Apple-logo sú v USA a v iných krajinách zaregistrované značky spoločnosti Apple Inc. App Store je značka zameraná na služby spoločnosti Apple Inc.
- iPad, iPhone a iPod sú v USA a v iných krajinách zaregistrované značky spoločnosti Apple Inc. Značka „iPhone“ je používaná s licenciou od Aiphone K.K.

Všetky ďalšie mená a produkty môžu byť ochrannou značkou alebo registrovanou ochrannou značkou ich príslušných vlastníkov.

● Obsah dodávky

Dbajte i na vyklápaciu stranu.

① POZNÁMKA: Vyberte výrobok a návod na používanie z obalu a odstráňte všetok obalový materiál.

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1 sluchátka | 1 adaptér do lietadla |
| 1 nabíjací kábel | 1 návod na používanie |
| 1 audiokábel (3,5 mm) | 1 krátky návod |
| 1 prenosná taška | |

● Popis častí

- 1 Držiak
- 2 Reproduktor s ochranným vankúšikom pre uši
- 3 Tlačidlo Vol+ (krátko stlačiť) / ďalšia skladba (dlho stlačiť)
- 4 Hlasové ovládanie (dlho stlačiť), tlačidlo Prehrávanie / Pauza (krátko stlačiť)
- 5 Tlačidlo Vol- (krátko stlačiť) / predchádzajúca skladba (dlho stlačiť)
- 6 LED (status nabitosti akumulátorovej batérie) (zelená / žltá / červená)
- 7 LED (status Bluetooth)
- 8 Tlačidlo Bluetooth
- 9 NFC dotyková plocha
- 10 Mikrofón
- 11 3,5 mm stereo-cinch-zásuvka
- 12 USB otvorená nabíjacia zásuvka
- 13 ANC tlačidlo (zap / vyp) (krátko stlačiť / cca. 3 sekundy) / za- / vypínač (dlho stlačiť / cca. 4 sekundy)
- 14 Adaptér do lietadla
- 15 Prenosná taška
- 16 3,5 mm audiokábel
- 17 USB-typ-A-zástrčka
- 18 Mikro-USB-zástrčka
- 19 Krátky návod
- 20 Návod na používanie

● Technické údaje

Prevádzkové napätie: 5 V=== jednosmerné napätie prostredníctvom USB nabíjacej zásuvky

Zabudovaná

akumulátorová batéria: 3,7V lítium-iónová akumulátorová batéria, 550 mAh

Nabíjací prúd: cca. 500 mA

Doba nabíjania: cca. 2 hodiny

Dĺžka prevádzky (hudba & telefón): cca. 12 hodín pri strednej hlasitosti (Bluetooth s ANC režimom), cca. 16 hodín pri strednej hlasitosti (Bluetooth s ANC režimom alebo iba s Bluetooth-režimom) 3,5 hodiny výkon batérie po 15 min. Doba nabíjania

Rádiový štandard: Bluetooth®4.1

Podporované profily: A2DP, AVRCP, HSP, HFP

Rádiový dosah: cca. 10 m

Rozmery: cca. 200 x 150 x 80 mm (Š x V x H)

Hmotnosť: cca. 250 g

Prevádzková teplota: 5 °C–35 °C

Vlhkosť vzduchu (žiadna kondenzácia): 10%–70%

Teplota skladovania: 0 °C–40 °C

Bluetooth frekvenčné pásmo: 2402 MHz–2480 MHz

Bluetooth max.

vyžarovaný vysielač výkon: < 20 mW

Širokopásmové napätie (WBCV): 110 mV +/- 10%

Veľkosť reproduktora: 40 mm

Reproduktor impedancia: 32 Ohm

● Všeobecné bezpečnostné upozornenia

Skôr, ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi týkajúcimi sa ovládania a bezpečnosti! Pri predaní výrobku tretím osobám im s ním odovzdajte aj všetky podklady!

⚠ NEBEZPEČENSTVO NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE MALÉ DETI A DETI!

⚠ NEBEZPEČENSTVO

- **Nebezpečenstvo zadusenía!** Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenía obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Obalový materiál nie je hračka.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Výrobok nie je určený na hranie.

⚠ NEBEZPEČENSTVO v dôsledku zníženého vnímania

- Nepoužívajte sluchátka, ak jazdíte vozidlom alebo na bicykli, obsluhujete stroje alebo v iných situáciách, kde by zníženie vnímania okolitého hluku mohlo ohroziť Vás alebo iné osoby. Dodržiavajte zákonné ustanovenia a predpisy krajiny, v ktorej používate sluchátka.

⚠ NEBEZPEČENSTVO VZNIKU VECNÝCH ŠKÔD

- Tento výrobok neobsahuje diely, ktoré by mohol udržiavať spotrebiteľ. Akumulátorovú batériu nie je možné vymeniť.

- Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od vlhkosti, kvapkajúcej a striekajúcej vody!
- Na výrobok alebo vedľa neho neumiestňujte horiace sviečky alebo iné otvorené plamene.
- Pred každým použitím výrobok skontrolujte! Ak zistíte akékoľvek poškodenia na výrobku alebo na nabíjacom kábli, výrobok viac neponúčajte!
- Keď zacítite dym alebo iné zvuky či pachy, okamžite výrobok vypnite a odstráňte USB-kábel.
- Po náhlych teplotných zmenách sa môže vo výrobku tvoriť kondenzovaná voda. V takom prípade dajte výrobku pred ďalším používaním niekoľko hodín čas na aklimatizáciu, aby ste zabránili skratom!
- Neprevádzkujte výrobok v blízkosti tepelných zdrojov ako sú napríklad radiátory alebo iné prístroje, ktoré vyžarujú teplo!
- Nehádzajte výrobok do ohňa a nevystavujte ho vysokým teplotám.


NEBEZPEČENSTVO

- Nikdy neotvárajte výrobok! Neobsahuje vnútorné diely, ktoré by si vyžadovali údržbu.


VAROVANIE – Rádiové rozhranie

V lietadlách, nemocniciach, prevádzkových miestnostiach alebo v prostrediach s medicínskymi elektronickými systémami výrobok vypnite. Sprostredkované rádiové signály môžu ovplyvňovať funkčnosť citlivých elektronických prístrojov. Držte výrobok minimálne 20 cm vzdialený od kardiostimulátorov alebo implantovaných kardioverter-defibrilátorov, pretože funkčnosť kardiostimulátorov môže byť ovplyvnená elektromagnetickým žiarením. Vysielané rádiové vlny môžu pri načúvacích prístrojoch spôsobiť interferencie. Neumiestňujte výrobok v okolí zápalných plynov alebo v priestoroch s potenciálnym nebezpečenstvom explózie (napr. v lakovniach), ak sú rádiové komponenty zapnuté, pretože vysielané rádiové vlny môžu spôsobiť explóziu alebo požiar. Dosah rádiových vln závisí od okolitých podmienok. V prípade bezdrôtového

prenosu dát nie je vylúčený príjem dát prostredníctvom tretích neautorizovaných osôb. OWIM GmbH & Co KG nenesie zodpovednosť za interferencie s rádiovými alebo televíznymi prístrojmi, ktoré sú spôsobené neautorizovaným zásahom do výrobku. Okrem toho nepreberá OWIM GmbH & Co KG žiadnu zodpovednosť za náhradu alebo výmenu kábla a výrobkov, ktoré nie sú dodané od OWIM. Používateľ výrobku je výhradne zodpovedný za odstránenie interferencií, ktoré sú spôsobené takými neautorizovanými zmenami výrobku, tak isto za výmenu takých výrobkov.

-  Bezpečnostné upozornenie s týmto symbolom má upozorniť na to, že príliš vysoký akustický tlak alebo príliš vysoká hlasitosť slúchadiel môže viesť k poškodeniu sluchu! Nastavte hlasitosť vždy na príjemnú, nie príliš hlasnú hladinu. Ak máte pri používaní slúchadiel dlhší čas nastavenú príliš vysokú hlasitosť, môže to viesť k poškodeniu sluchu počúvajúceho.

Bezpečnostné upozornenia pre zabudované akumulátorové batérie

- Nikdy neotvárajte výrobok, opravy smie vykonávať iba odborný personál.
- **OPATRNĚ! NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Nehádzajte výrobok do ohňa.
- Zabráňte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by mohli pôsobiť na akumulátorové batérie, napr. na radiátoroch / priamom slnečnom žiarení.
-  Ak akumulátorové batérie vytiekli, vyhýbajte sa styku s pokožkou, očami a sliznicami s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!

- Výrobok počas prevádzky alebo nabíjania nezakrývajte. V opačnom prípade sa výrobok môže prehriať.
- Tento výrobok obsahuje akumulátorovú batériu. Táto môže pri nesprávnom používaní viesť k požiaru, explózii alebo vytečeniu nebezpečných látok.

● Pred uvedením do prevádzky

- Pred uvedením do prevádzky skontrolujte úplnosť a neporušenosť obsahu balenia!
- Ak zistíte poškodenia alebo chýbajúce časti, spojte sa s predajcom, ktorý Vám predal tento výrobok.

● Nabíjanie akumulátorovej batérie

- Pred prvým používaním je potrebné nabiť akumulátorovú batériu.
- Keď je akumulátorová batéria prázdna, svieti LED-kontrolka [6] červeno a zo sluchátiek zaznie signálny tón. Potom je nutné čo najrýchlejšie nabiť akumulátorovú batériu.
- Zastrčte mikro-USB-zástrčku [18] nabíjacieho kábla do otvorenej nabíjacej USB zásuvky [12] sluchátiek! Zastrčte USB zástrčku typu A [17] nabíjacieho kábla do USB zásuvky počítača alebo sieťového USB dielu (nie je súčasťou dodávky).

- ❗ **POZNÁMKA:** Počas procesu nabíjania svieti LED [6] červeno. Akonáhle je akumulátorová batéria nabitá nad 50 %, svieti LED [6] zeleno.
- Akonáhle je nabíjací proces ukončený, odstráňte mikro-USB-zástrčku zo sluchátiek.

Zobrazenie kapacity akumulátorovej batérie:

LED zobrazenie stavu batérie	Kapacita akumulátorovej batérie
Nepreušovane zelená	51 % až 100 %
Nepreušovane žltá	26 % až 50 %
Nepreušovane červená	menej ako 25 %
Červená blikajúca	Akumulátorová batéria je nabíjaná.

● Používanie sluchátiek

- Spojte sluchátka s komunikačným prístrojom.
- Umiestnite sluchátka do blízkosti zapnutého komunikačného prístroja (napr. mobilný telefón alebo počítač).
- Spojenie s novým Bluetooth®-prístrojom: Podržte tlačidlo zap/vyp [13] cca. 4 sekundy stlačené, až kým LED [7] bliká bielo. Tým je signalizované, že sa sluchátka nachádzajú v párovanom režime, ktorý trvá 5 minút. Sluchátka sa vypnú, keď nenájdú žiadneho Bluetooth®-partnera.
- Teraz spojte Váš komunikačný prístroj (mobilný telefón alebo počítač) prostredníctvom Bluetooth® so sluchátkami. Dodržiavajte pritom pokyny z návodu Vášho komunikačného prístroja. Vyberte zo zoznamu prístrojov, ktoré našiel Váš počítač alebo mobilný telefón, vklad „SBKL 40 A1“.
- Po úspešnom vytvorení spojenia bliká LED [7] každých 5 sekúnd bielo. Následne LED [7] zhasne.
- Myslite na to, že Váš komunikačný prístroj musí podporovať Bluetooth®-Standard 4.1, aby ste mohli využívať všetky možnosti.
- Je možné, že u Vášho komunikačného prístroja musíte autorizovať spojenie. Dodržiavajte pritom pokyny z návodu na používanie Vášho komunikačného prístroja!

- Vypnite sluchátka manuálne tak, že podržíte tlačidlo zap / vyp [13] 4 sekundy stlačené, až kým LED-kontrolky [6] a [7] zhasnú.

Zobrazenie Bluetooth:

LED zobrazenie stavu batérie	Status sluchátek
Bliká biela	Párovací režim
Svieti nepretržite bielo (5 sekúnd) a následne zhasne	Spojené

● Spojenie sluchátek s druhým Bluetooth®-prístrojom

Sluchátka môžete súčasne spojiť s dvoma komunikačnými prístrojmi disponujúcimi Bluetooth®. Ak je už jeden prístroj spojený so sluchátkami, postupujte podľa nasledujúceho popisu, aby ste spojili i druhý:

- Aktivujte režim viacnásobného spojenia tak, že stlačíte tlačidlo Bluetooth [8] na 2 sekundy. Prvý komunikačný prístroj (mobilný telefón alebo počítač) je odpojený.
- Teraz spojte druhý prístroj so sluchátkami prostredníctvom Bluetooth®. Dodržiavajte pritom pokyny z návodu na používanie Vášho komunikačného prístroja. Zvoľte zápis „SBKL 40 A1“ zo zoznamu prístrojov rozpoznaných Vaším počítačom alebo mobilným telefónom. Druhý komunikačný prístroj je spojený.
- Zvoľte zápis „SBKL 40 A1“ zo zoznamu prístrojov rozpoznaných Vaším prvým komunikačným prístrojom / počítačom. Teraz sú oba komunikačné prístroje súčasne spojené so sluchátkami.
- Po tom, ako sa sluchátka spojili s 2 Bluetooth-prístrojmi, môžete prehrávať hudbu prostredníctvom jedného z dvoch prístrojov.

● Spojenie prostredníctvom NFC

- Tieto sluchátka môžete jednoducho spojiť s Vaším mobilným prístrojom prostredníctvom NFC dotykovej plochy [9].
- Riadte sa pritom nasledujúcimi krokmi, aby ste vytvorili Bluetooth-spojenie prostredníctvom dotyku na NFC dotykovú plochu [9].

1. Zapnite sluchátka a funkciu Bluetooth. LED [7] bliká bielo. Funkcia NFC je teraz aktivovaná a pripravená na spojenie prostredníctvom NFC dotykovej plochy [9].
2. Aktivujte Váš mobilný prístroj a zapnite funkciu Bluetooth a funkcie NFC.
3. Dotknite sa symbolu NFC Vášho mobilného telefónu a NFC dotykovej plochy [9] sluchátek. Váš mobilný prístroj pravdepodobne pošle správu pre potvrdenie Bluetooth-spojenia.
4. Akonáhle je vytvorené spojenie mobilného prístroja a sluchátek, bliká LED [7] bielo a následne zhasne.

i POZNÁMKA: Pri tejto funkcii musí Váš mobilný prístroj podporovať Bluetooth-spájanie prostredníctvom NFC. Ďalšie informácie o funkcii NFC nájdete v návode na obsluhu Vášho mobilného prístroja.

● Vymazanie zoznamu spojení

- Spojenie medzi spojenými prístrojmi môžete kedykoľvek vymazať. Stlačte pritom súčasne tlačidlo Vol+ [3] a Vol- [5] na cca. 5 sekúnd. Pamäť sluchátek je teraz vymazaná a sluchátka sa nespoja automaticky nanovo s predtým zapojeným komunikačným prístrojom.

● Hlasové oznamy

Sluchátka sú vybavené funkciou hlasových oznamov, ktorá Vás informuje o aktuálnom stave produktu:

- ANC ZAP/VYP status
- Status Bluetooth-spojenia
- Status akumulátorovej batérie pri zapnutom výrobku

● Pripojenie sluchátiek pomocou audiokábla

- Zastrčte 3,5 mm stereo-cinch-zástrčku audiokábla [16] do 3,5 mm stereo-cinch-zásuvky [11].
- Zastrčte inú 3,5 mm stereo-cinch-zástrčku audiokábla [16] do 3,5 mm stereo-cinch-zásuvky Vášho prehrávacieho prístroja. Akonáhle je 3,5 mm kábel zastrčený do 3,5 mm stereo-cinch-zásuvky [11], Bluetooth-spojenie sa preruší. Funkcia ANC ostáva aj naďalej zapnutá.
- Na Vašom prehrávacom prístroji spustíte zoznam skladieb. Hlasitosť hudby môžete nastaviť iba na prehrávacom prístroji.

● Funkcia aktívnej redukcie šumu (ANC)

Ak chcete odstrániť neželaný okolitý šum, môžete aktivovať funkciu aktívnej redukcie šumu (ANC).

- Stlačte na cca. 3 sekundy tlačidlo ANC [13], aby ste funkciu ANC za-/vypli.

● Hlasové ovládanie so Siri / Google Asistentom

Pre aktivovanie hlasového ovládania sa riadte nasledovnými krokmi:

1. Najskôr aktivujte Siri alebo Google Asistent na Vašom mobilnom prístroji.

Pri iOS-zariadeniach dokončíte prosím nastavenie Siri predtým, ako aktivujete hlasové ovládanie na sluchátkach. V prípade zariadení so systémom Android otvorte funkciu Google Asistent a podľa pokynov dokončíte nastavenia skôr, ako použijete hlasové ovládanie na sluchátkach.

i POZNÁMKA: Google Asistent je dostupný na zariadeniach so systémom Android 5.0 alebo vyšším.






2. Aktivujte funkciu Bluetooth a spojte sluchátka s Vaším mobilným prístrojom.
3. Po úspešnom spojení sluchátiek s Vaším mobilným telefónom stlačte tlačidlo Prehrávanie / Pauza [4] na cca. 4 sekundy, aby ste aktivovali hlasové ovládanie.
4. Teraz môžete používať hlasové ovládanie.

● Nasadenie sluchátiek

Ak je to potrebné, môžete sluchátka prispôsobiť veľkosti Vašej hlavy: Reprodukory [2] sú na držiaku [1] upevnené pomocou kovovej koľajničky. Nastavte ich tak, aby bol zaručený optimálny komfort pri nosení. Dbajte na označenie „L“ (= vľavo) a „R“ (= vpravo).


● Funkcie tlačidiel sluchátiek pri prehrávaní hudby






- Na prehrávacom prístroji spustíte zoznam skladieb a hlasitosť nastavíte najskôr na minimum. Po nasadení sluchátiek zvolíte príjemnú hlasitosť. Hlasitosť na sluchátkach môžete regulovať pomocou tlačidiel pre hlasitosť [3] a [5]. Hudba je prehrávaná prostredníctvom reproduktorov [2].
- Na sluchátkach sa nachádza 5 tlačidiel. Nimi je možné spustiť nasledujúce funkcie:

Tlačidlo	Funkcia
	<ul style="list-style-type: none"> - Stlačte a podržte cca. 4 sekundy, aby ste aktivovali hlasové ovládanie. - Raz stlačte, aby ste spustili / zastavili prehrávanie hudby.
	<ul style="list-style-type: none"> - Jednorázové stlačenie pre zvýšenie hlasitosti vždy o jeden stupeň. Pri dosiahnutí maximálnej hlasitosti zaznie signálny tón. - Stlačte a podržte cca. 2 sekundy stlačené, aby ste sa posunuli k ďalšej skladbe.
	<ul style="list-style-type: none"> - Jednorázové stlačenie pre zníženie hlasitosti vždy o jeden stupeň. - Keď je dosiahnutá minimálna hlasitosť, zaznie signálny tón. - Počas prehrávania stlačte a podržte na cca. 2 sekundy, aby ste sa vrátili k predchádzajúcej skladbe.
	<ul style="list-style-type: none"> - Stlačte a podržte cca. 2 sekundy v spojenom režime a prejdite do párovacieho režimu, aby ste povolili iný komunikačný prístroj pre pripojenie.
	<ul style="list-style-type: none"> - Stlačte na cca. 3 sekundy, aby ste za-/vypli funkciu ANC. - Stlačte a podržte cca. 4 sekundy, aby ste za-/vypli výrobok.



● Funkcie tlačidiel sluchátiek pri používaní ako headset

Pomocou sluchátiek môžete viesť i telefonáty, ak používate komunikačný prístroj, ktorý podporuje túto funkciu. Ak Váš komunikačný prístroj podporuje Bluetooth®-Standard 4.1, máte k dispozícii nasledujúce funkcie:

Funkcia	Akcia
Prijat' / ukončiť hovor	Krátko stlačte tlačidlo Prehrávanie / Pauza 

Funkcia	Akcia
Odmietnuť hovor	Na cca. 2 sekundy stlačte tlačidlo Prehrávanie / Pauza 
Zvýšenie hlasitosti	Krátko stlačte tlačidlo Vol+  (zaznie signálny tón, keď je dosiahnutá maximálna hlasitosť)
Zníženie hlasitosti	Krátko stlačte tlačidlo Vol-  (zaznie signálny tón, keď je dosiahnutá minimálna hlasitosť)
Ukončenie aktuálneho hovoru a prijatie klopaného hovoru*	Krátko stlačte tlačidlo Prehrávanie / Pauza 
Striedanie medzi dvoma hovormi (prenášanie)*	Stlačte tlačidlo Prehrávanie / Pauza  , až kým zaznie pípnutie.

*Tieto funkcie musia byť podporované Vaším poskytovateľom telefónnej siete.

- Zvoniaci tón a aj hlas volajúceho sú prenášané cez reproduktory .
- Prehrávanie hudby je pri prichádzajúcom hovore automaticky prerušené.
- Mikrofón  prenáša Váš hlas.
- Keď je hovor ukončený, pokračuje hudba.

● Čistenie

POZOR Možné poškodenie výrobku!

- Pred čistením prístroj vypnite a odstráňte všetky zástrčky!
- Zaisťte, aby počas čistenia neprenikla vlhkosť, aby ste predišli poškodeniu výrobku a z tohto dôvodu potrebnej oprave.
- Výrobok čistite iba jemne navlhčenou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom!

● Skladovanie v prípade nepoužívania

- Výrobok skladujte iba v suchom prostredí, aby nebol vystavený prachu a priamemu slnečnému žiareniu.
- Aby ste pri dlhšom skladovaní predišli poškodeniu akumulátorovej batérie, je potrebné pravidelne nabíjať akumulátorovú batériu.

● Odstraňovanie porúch

● = **Chyba**

⊙ = Možná príčina

○ = Opatrenie

● **Žiadna funkcia**

- ⊙ Akumulátorová batéria je vybitá.
- Nabite akumulátorovú batériu podľa popisu v „Nabíjanie akumulátorovej batérie“.

● **Žiadne Bluetooth-spojenie**

- ⊙ Chyba pri ovládaní sluchátiek.
- Sluchátka vypnite a znova zapnite.
- ⊙ Chyba na komunikačnom prístroji.
- Odpojte sluchátka od výrobku a znova ich pripojte.
- Skontrolujte, či iné prístroje, ktoré pracujú s funkciou Bluetooth-Standard 4.1, môžu pracovať s komunikačnými prístrojmi.
- ⊙ Bluetooth®-spojenie je rušené.
- Znížte odstup prístrojov podieľajúcich sa na Bluetooth®-spojení.

● **Žiadny prenos zvuku**

- ⊙ Hlasitosť na sluchátkach je nastavená na minimum.
- Stlačením tlačidla Vol+ 3 zvýšte hlasitosť.
- ⊙ Chyba pri ovládaní komunikačného prístroja.
- Zvýšte hlasitosť na prehrávacom prístroji.
- ⊙ Bluetooth®-spojenie je rušené.
- Znížte odstup prístrojov podieľajúcich sa na Bluetooth®-spojení.

- Prerušte Bluetooth®-spojenie a znova ho nadviažte.

● **K dispozícii nie sú všetky funkcie**

- ⊙ Chyba na komunikačnom prístroji.
- Skontrolujte, či Váš komunikačný prístroj môže podporovať všetky funkcie.

● Likvidácia

Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesiete odhodíť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

● **Zjednodušené EÚ konformitné vyhlásenie**

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, DE-74167 Neckarsulm, NEMECKO, vyhlasuje, že výrobok (Slúchadlá Bluetooth®, HG04712A/ HG04712B) zodpovedá smernici 2014/53/EÚ a 2011/65/EÚ. Úplný text EÚ konformitného prehlásenia je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: www.owim.com

● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE:74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG04712A/HG04712B
Version: 02 / 2019

Stand der Informationen - Last Information Update
Version des informations - Stand van de informatie
Stan informacjii - Stav informacii - Stav informácii: 01 / 2019
Ident.-No.: HG04712A/HG04712B012019-8

IAN 313648

